



# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2013. OKTÓBER 11.

## Két új óvoda nyitotta meg kapuit október 1-jén

II. kerületi az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodája



Ünnepélyes keretek között adták át október 1-jén a II. kerület két új óvodáját. Megnyitotta kapuját az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodája, valamint a megszépült Labanc utcai intézmény. A II. Kerületi Önkormányzat az óvodák fel-

újítására saját forrásból 700 millió forintot fordított. A két óvoda összesen 400 új férőhelyet biztosít a kerületi gyermekek számára. A II. kerületben az elmúlt hét évben harmadával, 1750-ről 2500-ra nőtt az óvodai férőhelyek száma. Így – a várhatóan jövő

őszre elkészülő új, Szemlőhegy utcai intézménnyel – teljessé válik az ellátórendszer, és 2014 szeptemberétől minden hároméves vagy annál idősebb gyermeket el tudnak helyezni a városrész óvodáiban.

(Folytatás a 6. oldalon)

### Találkozunk

**2013. október 23-án 10 órakor  
a Széna téri emlékműnél!**

Ünnepi beszédet mond

**Dr. Láng Zsolt**

polgármester,

országgyűlési képviselő

és

**Varga Mihály**

nemzetgazdasági miniszter,

országgyűlési képviselő

# MEGHÍVÓ

# 1956

Budapest Főváros II. kerületének Önkormányzata tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 57. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Közreműködik Óze Áron színművész, a Magyar Színház igazgatója, valamint a Magyar Örökség-díjjal kitüntetett Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola és Gimnázium énekkara Őri Csilla és Uhereczky Eszter vezényletével.

**Emlékezzünk közösen nemzeti múltunk hőseire!**  
Koszorúzási szándékát a 346-5569-es telefonszámon jelezheti.



# A szabadságharc hőseire emlékeztek

Kilenc éve, 2004. október 6-án az Alvinci és a Bimbó út sarkán a környékbeli lakók hosszas szervező munkájának köszönhetően állították fel – az 1849. május 8-án ezen a helyen Buda visszavételéért életét vesztő – Schittenhelm Ede síremlékének másolatát. Azóta minden évben ünnepséget szerveznek ide a helyiek és a II. Kerületi Önkormányzat.



Az idei megemlékezésen a helyi polgárok nevében Némedi László köszöntötte a résztvevőket, valamint a rendezvény házigazdáját, Láng Zsolt polgármestert, valamint a képviselő-testület megjelent tagjait.

Lánszki Regő ünnepi beszédében a gyásznaphoz kapcsolódóan felidézte a magyarság szabadságért vívott harcának állomásait. Mint mondta: – Soha nem feledhetjük, hogy az elmúlt 164 évben hány-szor és hány-szor lett hazánk „néma tartomány”

Lánszki Regő a magyar szabadságért életét áldozó német tüzértiszt, Schittenhelm Ede sorsáról szólva elmondta, hűen szolgálta az ügyet, amelyben hitt.

– Schittenhelm Edével együtt ma másokra is emlékezünk – hangsúlyozta az ünnepség

szónoka. – Emlékezünk a kivégzett Battyhány Lajos gróf miniszterelnökre – valamint az aradi vértanúkra, akikről ma már tudjuk, hogy nem tizenhárman, hanem tizenhatan voltak. És rajtuk kívül emlékezünk az 1848-49-es megtorlás valamennyi áldozatára.

Schittenhelm Ede honvédtüzérnek két sírköve van, ez a sírkő-másolat itt jelkép: nemcsak a hős múltnak a jelképe, hanem a jelennek is. A helyi polgárok összefogásának, az Önök, a mi közös összefogásunknak. Az összefogásnak, amely nélkül nincs nemzet és nincs haza! Csakis közösen, mindenféle torzszalkodást és cselszövést félretéve juthatunk

csak előre, a nemzetiségeink és vallásaink, társadalmi szemléletünk és filozófiánk különbözősége nem széthúz, hanem ellenkezőleg: összekovácsol bennünket. Hazánkban az elmúlt 164 évben ez mit sem változott – tette hozzá Lánszki Regő.

A nemzeti gyásznaphoz alkalmából Schittenhelm Ede emlékművénél a helyi polgárok virággal fejezték ki tiszteletüket. Láng Zsolt az önkormányzat nevében, Riczkó Andrea képviselő a Fidesz frakciója és II. kerületi szervezete nevében koszorút helyezett el a Bimbó és az Alvinci út kereszteződésében álló emlékhelyen.

ti

## II. kerület, szeretlek!



Színes programokkal csatlakozott a Marczibányi Téri Művelődési Központ és a Klebelsberg Kultúrkúria szeptember 28-29-én az országos, a közszolgálati televízió által meghirdetett Szent Mihály-napi hétvégéhez.

A Marczibányi Téri Művelődési Központ melletti területen kézműves kirakodóvásár és házi készítésű ingyencsok vására várta az érdeklődőket szeptember 28-án. Népszerű volt a Kóketánc gyermektáncosok, ahol a kicsik és a felnőttek egyaránt élő zenekari kísérettel rophatták a táncot a ragyogó napsütésben. Délről kézműves foglalkozással várták a gyerekeket, de Paprika Jancsi csúzlidájában is sokan megfordultak. A hangulatos vásári forgatagban a Ziránó bábszínház Babszem Jankó történetét adta elő, majd a napot Eckhardt Gábor zongoraművész koncertműsora zárta.

Pesthidegkúton a Klebelsberg Kultúrkúria műsorával csatlakozott a II. kerület az országos, Szent Mihály-napi programhoz. Este a Kultúrkúria színpadán adott koncertet a Skorpió együttes, a kertben tűzszonglőrök szórakoztatták a közönséget, a nap végén pedig Láng Zsolt polgármester gyűjtötte meg a Mihály-napi máglyát.

LD-SZG



# Tíz kilométernyi út felújításáról

Hamarosan újabb férőhellyel bővül a kerületi bölcsődei ellátórendszer. A Törökvész Úti Bölcsőde két új csoportszobával egészül ki – szeptember 26-ai ülésén a képviselő-testület a zökkenőmentes elindulás érdekében hozott döntéseket. Az ülésen a képviselők tíz kilométernyi kerületi fenntartású út felújításáról is határoztak.



A Törökvész Úti Bölcsőde kapacitásbővítő felújítása október végére fejeződik be. Részből uniós forrásból valósul meg a korábbi épület átalakítása, energetikai korszerűsítése és akadálymentesítése. A felújított épületben plusz két csoporttal – összesen 100 – gyermek elhelyezésére lesz lehetőség. Az önkormányzat így intézményeiben 400 bölcsődés korú gyermek ellátását tudja vállalni. A Törökvész Úti Bölcsődében – az átalakítást követően – november 1-jétől az alapellátáson felül gyermekfelügyeleti szolgáltatást is biztosít. A képviselő-testület – a kibővülő feladatok és a gyermekek zavartalan ellátása érdekében – egyhangúlag döntött az új gondozónői, óvónői és technikai álláshelyek létrehozásáról.

A képviselők elfogadták a II. kerületi Polgármesteri Hivatal tavalyi munkájának tör-

vényességi ellenőrzéséről szóló jelentést. A jegyzői intézkedés folyamán elvégzett ellenőrzés során feltárt hiányosságok fontos szerepet töltenek be abban, hogy a hatósági munka a kerületi lakók igényeinek minél inkább megfeleljen. Annak ellenére, hogy a hivatal államigazgatási tevékenysége elkülönül a helyhatósági feladatköröktől, az állampolgárok az önkormányzattal leggyakrabban a hatósági eljárások során kerülnek kapcsolatba, akkor, amikor ügyfélként építési engedélyért folyamodnak, vagy szociális kérelmet nyújtanak be. A II. kerületiek önkormányzatról alkotott véleményét tehát jelentős mértékben befolyásolja, hogy egyes ügyeket milyen hatékonysággal és eredményességgel tudják a Polgármesteri Hivatal irodáiban elintézni.

TH

## Ünnepi műsor és emlékkiállítás

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány a forradalom és szabadságharc 57. évfordulóján 2013. OKTÓBER 22-ÉN 17 órai kezdettel vers- és prózamondó versenyyel, valamint kiállítással emlékezik a Móricz Zsigmond Gimnáziumban (1025 Törökvész út 48-54.).

Az alapítvány idén ismét vers- és prózamondó versenyt hirdetett középiskolásoknak. A jelentkezőkből neves művészek alkotta zsűri választja ki a díjazta érdemeseket. A 22-ei ünnepségen a díjazott szavakat is meghalghatja a közönség.

Ezután emlékkiállítás nyílik 1956-os relikviákból, újságokból, korabeli és az 50. évfordulás középiskolások pályázatának fotóiból (a kiállítás rendezője Kudász Ferenc iparművész). A kiállítás OKTÓBER 22-ÉTŐL NOVEMBER 3-ÁIG 10-től 18 óráig tekinthető meg a Móricz gimnáziumban.

### MÚZEUM 1956 Emlékére

Közhasznú Alapítvány  
1025 Budapest, Újpesti út 144.  
Tel: 375-8485-338-0337 Fax: 336-0138-438-4082  
E-mail: info@1956muzeum.hu  
Honlap: www.1956muzeum.hu  
Gyűjtő: 11701068-20200987 Adószám: 18007474-3-43

A képviselő-testület döntött arról is, hogy melyek azok az utak, amelyeket az idei és a jövő évi költségvetés terhére fel fognak újítani. 2013-ban és 2014-ben összesen közel tíz kilométernyi útszakasz kap új aszfaltot.

Utca	Szakaszhatár	Hossz (m)	Utca	Szakaszhatár	Hossz (m)
Áldás u.	végig	325	Kossuth Lajos u.	végig	775
Alvinci út	végig	710	Kökény u.	Kisasszony u.–Véka u. között	60
Bethlen Gábor u.	Kossuth Lajos u.–Zrínyi Miklós út között	280	Kövídinka u.	Szabadság u.–Áchim A. u. között	350
Bodrog u.	végig	45	Köztársaság u.	József A. u.–Bölgény u. között	490
Csatlós u.	zsákutca része	145	Kurucsei út vége		55
Dámvad u.	Nagykovácsi út–Sasbérc u. között	170	Labdarózsa u.	Szent József u.–Csatlós u. között	215
Deák Ferenc u.	végig	340	Lehel u.	Kossuth Lajos u.–Kölcsény u.	200
Endrédi Sándor u.	Bimbó út–Avedik u. között	630	Nagybányai út	Nagybányai út 36.–Vöröstorony u.	100
Feketefej u.	Nagykovácsi út–Hírnök u. között	350	Ötvös János u.	végig	270
Felhévizi u.	Bécsi út–Úrömi u. között	200	Patróna u.	Áchim András u.–Patróna u. 11.	45
Frankel Leó út	Margit krt.–Fekete Sas u. között	190	Pécs Antal u.	végig	240
Fullánk u.	végig	200	Pincészer u.	Kökény u.–Aszu u.	305
Guyon köz	végig	150	Piszke u.	Máriaremetei út–Miatyánk u.	305
Gyöngyvirág u.	végig	185	Szabadság utca	Máriaremetei út–Kadarka u.	350
Házmán u.	végig	260	Szabadság utca	Várhegy u.–Községház u.	395
Himes u.	Kerekhegyi út–Simon u. között	225	Szegedi Róza u.	végig	205
Kavics u.	Vérhalom u.–Apostol u. között	140	Tóvis u.	Törökvész lejtő–Gábor Áron u.	160
Kinizsi Pál u.	Nádor u.–Határ u. között	215	Vadaskerti u.	Hüvösvölgyi út–Völgy u.	210
<b>Összesen:</b>					<b>9490</b>

# döntöttek

**NAPIREND ELŐTTI** felszólalásában *Őrsi Gergely*, az MSZP frakcióvezetője két közterületi problémára hívta fel a figyelmet. Balesetveszélyes a Varsányi Irén utcában található kerékpárút a rendkívül rossz állapota miatt, a Szemlőhegy utca és a Vérhalom utca kereszteződésénél pedig a hiányzó járda miatt. *Őrsi Gergely* mindkét esetben a hivatal segítségét kérte a hiba kijavításában.

*Varga Előd Bendegúz* (MSZP) nehezményezte, hogy több helyen, így például Zöldmálon, illetve a Ferenchegyi és a Pusztaszeri út környékén már szeptemberben véglegesen felszámolták a szelektív hulladékgyűjtő szigeteket – miközben a családi és társasházak még nem kaptak szelektív kukákat a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt.-től. *Szalai Tibor* jegyző válaszában elmondta: az FKF Zrt.-vel történt egyeztetések alapján a II. kerületben három lépcsőben végzik a házhoz menő szelektív hulladékgyűjtés bevezetését. A jegyző szavaiból kiderült: a szocialista politikus által említett terület a harmadik lépcső része – azon a környéken év végén kerülnek ki a kukák a házakhoz. Az FKF Zrt. türelmet és megértést kér amiatt, hogy egy-két hónapon keresztül messzebbre kell vinni a szelektív hulladékokat.

– A megszüntetett 12 hulladékgyűjtő sziget környékén tarthatatlanok voltak az állapotok, így azok felszámolása nem várható tovább – hangsúlyozta *Szalai Tibor*. – A többi szelektív sziget megmarad, de ott csak üvegeket lehet elhelyezni.

*Varga Előd Bendegúz* örömeinek is hangot adott az elkészült Vérhalom téri futókörről kapcsolatban.

*Bodor Zoltán*, a Jobbik képviselője arról érdeklődött, hogy mikor kaphat választ a világörökség részének nyilvánított, a II. kerületben a Dunaparti részeket érintő területen az egyik bezárt üzlethelyiség tulajdonosa a rendőrségi vélemény jogosságát vitató felülvizsgálati kérelmére. *Móré Szabolcs*, a II. kerületi Rendőrkapitányság helyettes vezetője elmondta, hogy az ügy folyamatban van, személyesen kért haladékat a tulajdonostól. *Bodor Zoltán* egy másik rendőrségi ügy kapcsán az intézkedést hiányolta: a hidegkúti repülőtéren szeptemberben egy kutyatámadás miatt hiába hívták kétszer is a rendőrséget. *Móré Szabolcs* a kérdésre válaszolva elmondta: vizsgálat kezdődött az ügyben.

A jobbikos képviselő tájékoztatta a testületet arról, hogy civil szervezetek összefogásával ismét kitisztították Hidegkúton a lezárt Véka utcai temetőt, ezenkívül felkeresték a Pílisi Parkerdőt azzal a szándékkal, hogy a Budapest és Solymár közötti területet civil szervezetekkel közösen fásítsák be – így megakadályozható, hogy a terület újra és újra illegális hulladéklerakóvá váljon. *Bodor Zoltán* ismételtén kérte a Pasaréti utat a Völgy utcával összekötő hídnál található balesetveszélyes kátyú eltüntetését.

## BKK-bérlettel segít az önkormányzat

A II. Kerületi Önkormányzat új formában támogatja a kerületben élő, rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő diákokat. *Láng Zsolt* polgármester kezdeményezésére az iskolai év folyamán a diákok minden hónapban térítésmentesen vehetnek át egy havi BKK-bérletet.



### TIVADAR ÁGNES

– Három gyermekem van, a legkisebb még óvodás, a két nagy számára igényeltem a bérlet-támogatást. Ők mindennap a 11-es busszal járnak iskolába. Nagyon örültem az önkormányzat támogatásának. Számunkra nagy segítség ez a lehetőség, mert a két BKK-bérlet árát nem volt egyszerű kizavardni.



### SZITA MÓNIKA

– Nagy örömmel fogadtam a támogatási lehetőség hírért, és azonnal jelentkeztem is. Nagy könnyebbség a családnak, hogy nem kell megvásárolnom a diák-bérleteket. Három gyermekem van, egyikük középiskolás, a másik általános iskolába jár, a kicsi pedig még óvodás. Jó ötletnek tartom, hogy ilyen módon kapunk segítséget az önkormányzattól.

### CSERHÁTI KÁLMÁN

– Mostani helyzetünkben jelentős segítség családunknak, hogy a legkisebb, még iskolába járó gyermekünk közlekedését finanszírozza az önkormányzat. A két nagyobb gyerek már kikerült a közoktatásból, így ők nem részesülhetnek a támogatásban. Remélem, hogy hamarosan ismét munkába állhatok, és nem szorulok segítségre.



Az első bérletek átadásakor *Dankó Virág* alpolgármester köszöntötte a diákokat és a szülőiket. Mint mondta: a II. Kerületi Önkormányzat igyekszik sokféle módon támogatni azokat a családokat, amelyek minden erőfeszítést megtesznek azért, hogy a gyermekeik tanulhassanak, iskolába járhassanak. A kerületi rászoruló gyermekek és fiatalok közül többen részesülnek tanulmányi és szociális ösztöndíjban is – tudtuk meg az alpolgármestertől.

– Azoknak a családoknak segít így az önkormányzat, amelyeknek komoly gondot jelent a havi bérlet megvásárlása – mondta el érdeklődésünkre *Vargáné Luketics Gabriella*, a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda vezetője. – A bérlet azoknak a kerületünkben élő diákoknak jár, akik nappali tagozaton tanulnak, rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülnek, és csak közösségi közlekedéssel tudnak iskolába járni. A most induló támogatási lehetőségről felhívást jelentettünk meg a Budai Polgárban, illetve a hozzánk betérő ügyfeleinket is értesítettük. A diákok a tanév hónapjaira kapnak ingyenes bérletet, illetve ha nyáron a főváros területén napközis táborban vesznek részt, akkor arra az időre is biztosítjuk számukra az oda- és visszajutást. Azok a tanulók is részesülhetnek bérlettámogatásban, akik a rendszeres edzésre járáshoz közösségi közlekedést használnak, és jó eredményeket érnek el választott sportágukban.

Az irodavezető elmondta: a II. Kerületi Önkormányzat mintegy 400 gyermeket részesít gyermekvédelmi kedvezményben, közülük több mint háromszázan általános vagy középiskolai tanulók, illetve a felsőoktatásban folytatják tanulmányaikat. Az érintettek közül idáig mintegy félszázan jelezték igényüket, ők már októbertől az önkormányzattól kaptak bérlettel utazhatnak.

P.Zs.

(Folytatás az első oldalról)

Színes léggömbök garmadája, bűvész és lufihajtogató bohóc várta október elsején reggel a Völgy utcába igyekvő gyermekeket. A megnyitó ünnepségen a családok mellett részt vett Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere, Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, Dankó Virág, a II. kerület alpolgármestere, Böröcz István, az MTVA vezérigazgatója, Szalai Tibor jegyző, Ötvös Zoltán, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, Csere István, a Pesthidegkút–Máriaremetei Ökumenikus Általános Iskola igazgatója, ezenkívül a képviselő-testület tagjai és a Polgármesteri Hivatal munkatársai, továbbá a kerületi óvodák és nevelési intézmények vezetői.

Az egyházak képviselőitében az avató ünnepségen jelen volt P. Magyar Gergely főtisztelendő ferences tartományfőnök, Lendvai Zalán atya, a pasaréti ferences plébánia lelkésze, Bence Imre esperes, a budavári evangélikus gyülekezet vezetője, Fodor Viktor, a Pesthidegkúti Evangélikus Gyülekezet lelkésze, Horváth Géza, a Pasaréti Református Gyülekezet vezető lelkésze, valamint Kovács Gergely pesthidegkúti református lelkipásztor. A vendégeket az intézmény vezetője, Kovács Ildikó köszöntötte, majd az Öku ovis gyerekek és az Öku iskolás diákok kedveskedtek dallal és tánccal az egybegyűlt vendégeknek.

– Ritka, felemelő és boldog pillanat ez a II. kerület életében, teljes közösségünk és minden érintett, sőt, talán az egész ország számá-

## „Szinte csak ablakokat látunk,



ra is – mondta ünnepi köszöntőjében Láng Zsolt polgármester. – Most adhatjuk át az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodáját. Fontos lenne ennek az ünnepnek, hogy a Völgy utcai 300 férőhelyes intézmény mellett a mai napon megnyílik a 100 férőhelyes Labanc utcai körzetes óvodánk is, ismét önkormányzati fenntartásban. Az épületet az önkormányzat 2003-ban 10 évre évi 1000 forintos bérleti díjért adta használatba a

katolikus egyháznak. Idén júniusig ott működött a Hajnalsillag Katolikus Óvoda, amelynek dolgozói és gyermekei az Ökumenikus Óvodában találtak most egy új, reményeink szerint még szebb és tágasabb otthonra.

A polgármester felidézte az átalakulás nehézségeitől sem mentes időszakát, amelyben az önkormányzat és a katolikus óvoda szülői közössége együtt küzdött az új intézmény létrejöttéért.



### OSZTROLUCZKY DÓRA

– Három fiam van, a legnagyobb hatéves, ő a Szőlőcske csoportba jár. Korábban Hajnalsillagos volt, úgy kerültünk át, szeptember óta jár ide a többi társával. Nagyon világos, napos, gyönyörű az óvoda, nagyon jó a hangulat. A Hajnalsillag keresztény szellemisége pedig átöröklődött: a reggeli áhítatokkal és a jóra, szeretetre tanítással.



### VESZTERGOMBI KINGA

– Most várom a negyedik gyermekemet. A legnagyobb jár ide, nagycsoportos, és a kisebbik most fogja kezdeni. Nagyon fontosnak tartjuk a katolikus értéket. Itt kedvesek, melegsziük az óvónők, a gyerekek is érzik, hogy szeretettel várják őket. Mindennap van imádság, és az ember nyugodt lehet, hogy ugyanazt a szellemiséget, értékrendet kapja itt, mint amit otthon is adunk neki.



### KESZTHELYI ZSOLT

Négyéves lesz decemberben a kisfiam, Botond. Ez az első napunk. Maximálisan elégedett vagyok az ovival, a szellemiségével kiemelten. Az ellátás színvonala is nagyon magas, a pedagógusok is nagyon jók, nyugodt szívvel hagyom itt a gyermeket. Gratulálok mindenkinek, aki ebben részt vett, és hozzá tett, hogy ez az ovi elindulhatott.



# ahol beragyog a napfény"

Évnyitó ökumenikus istentiszteletet tartottak szeptember 28-án a Pasaréti Páduai Szent Antal templomban abból az alkalomból, hogy a II. Kerületi Önkormányzat megnyitotta az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodáját. A szülőket és az óvodásokat Lendvai Zalán atya, Fodor Viktor evangélikus lelkész és Földvári Tibor református lelképásztor köszöntötte. Az eseményen részt vett Dankó Virág alpolgármester három gyermekével, Szalai Tibor jegyző, Riczko Andrea, Schanda Tamás és Górcsaba önkormányzati képviselők, valamint Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője is.



Balog Zoltán beszédében a lokalitáshoz és az univerzalizációhoz való viszony fontosságát emelte ki. A lokalitás az ő olvasatában a helyi kötődést, míg az univerzalizáció a mindenkire érvényes örök emberi értéket jelenti.

Varga Mihály elsősorban nem miniszterként, hanem kerületi lakosként és négygyermekes édesapaként üdvözölte az ökumenikus óvoda létrejöttét. A gyermekek nevelése szempontjából jelentős lépésnek nevezte az intézmény megalakulását, amely a jövő generációjának biztonságot, szeretetet és hitet ad – Goethe szavait idézve: „gyökeret és szárnyakat”.

Böröcz István az MTVA gyermekek iránti elkötelezettségének adott hangot, és utalt az MTVA kerületi kapcsolataira: az itt működő Kodály iskolában otthonra találó rádiós osztályra, ahová a Magyar Rádió Gyermekkórusának tagjai járnak, valamint az idén már másodszor a Millenárison rendezett közmédia napjára.

A beszédek után a lelkészek megáldották az intézményt, majd a díszvendégek a gyermekek segítségével átvágták a nemzeti színű szalagot, jelképesen átadva az óvodát a kicsiknek és az óvodapedagógusoknak. P. Zs. –NZSA

A Völgy utcai intézmény elődje, a Magyar Rádió óvodája 1973-ban készült el, 2008 óta azonban üresen állt. A II. Kerületi Önkormányzat kezdeményezte a Jogutód Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alapnál (MTVA), hogy a nem használt épületben önkormányzati óvoda működhessen. Az MTVA-val kötött hosszú távú bérleti szerződés nyomán indulhatott meg a 10 600 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanon álló 2920 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű épület felújítása. A 2013 júniusában kezdődő rekonstrukció során elvégezték a lapos tető és a tetőteraszok hőszigetelését, valamint az álmennyezeteket is felújították. Mindenütt kicserélték az elavult padlóburkolatot, a belső üvegfelületeket biztonságossá tették. A kiszolgáló helyiségeket és az irodákat is egységesen felújították. Mindkét szintet részlegesen akadálymentesítették. A felújítás összköltsége megközelíti a bruttó 600 millió forintot.



## KOVÁCS ILDIKÓ intézményvezető

– A három tagóvoda vezetőjeként csak örömmel adhatok hangot, hiszen csodálatos kollégákkal, gyönyörűen felújított épületben nevelhetjük a gyerekeket.

Az Ökumenikus Óvoda pedagógusai már szereztek tapasztalatot más, egyházi fenntartású óvodákban. Büszkén mondhatom, hogy egy főleg fiatalokból álló, kiválóan felkészült, kreatív, lelkes kis csapat várja a gyerekeket. Ugyanez érvényes a Labanc utcai kollégákra is. Az ottani nevelési program megegyezik a Budakeszi úti ovi programjával: hangsúlyt kap a néphagyományok ápolása és az idegen nyelvi nevelés.

## MARUZS-VÁNYI KATALIN, az Ökumenikus Óvoda vezetője

– Nagyon örülök, hogy részt vehettem a berendezés, a színek, a játékok kiválasztásában, a csoportszobák kialakításában, így valóban sajátomnak érzem ezt a gyönyörűen felújított óvodát. Nagyon jó közösségben kezdtük meg a munkát, a kollégáim szívüket-lelküket beleadták. A tárgyi feltételekkel maximálisan meg vagyunk elégedve: a tágas helyiségekben és a kertben valóban van terük a gyerekeknek a játékokra, ugyanakkor intim helyeket is kialakítottak az óvónénik, ahová vissza lehet vonulni egy kis rajzolásra, babázásra, mesekönyv-nézegetésre. Mindemellett – ami talán a legfontosabb – nagyon sok törődést, odafigyelést és szeretetet kapnak az ovisaink.



## CSERE ISTVÁN, az Ökumenikus Általános Iskola igazgatója

– Számunkra nagy öröm az ökumenikus óvoda, a „kistestvér megszületése”, mert azt üzeni nekünk, hogy több mint húsz évvel ezelőtt, az iskola alapításakor helyes utat választottunk. Az általunk és az új óvoda által képviselt szellemiségre van igény. Bár szervezetenként különálló intézmény vagyunk, a közös értékrend összeköt minket. Remélem, a jövőben több közös programunk lesz. Nem véletlen, hogy éppen a mi gyerekeink adtak ünnepi műsort az óvodásoknak és a vendégeknek.

## LENDVAI ZALÁN ATYA, a pasaréti ferences plébánia lelkésze



– Fölöttébb örülünk az óvodának, nagy dolog, azt gondolom, hogy önkormányzati fenntartású, ugyanakkor keresztény, keresztény szellemiségű óvoda született. Nagyon sok gyerek számára értéket tud átadni, olyat, amiből aztán egész életükben élnek majd.

A kereszténység tartást, gerincet ad az életünknek. Ez a tartás pedig a szívünkben fakad. Pasaréti ferences plébániaként igyekszünk támogatni, segíteni ennek az óvodának a működését. A katolikus szellemiséget a többi egyházzal együttműködve szeretnénk megvalósítani, építeni, segíteni.

## CSÁK KATALIN, katolikus szakmai vezető



– Az ökumenikus óvoda gondolatának megszületése egy olyan – számomra nehéz – időszakban indult, amikor el kellett fogadnom, hogy Isten becsuk egy ajtót, a Hajnalcsillag Katolikus Óvoda megszűnésével, amelynek 11 évig lehettem elhivatott vezetője. Reménnyel, hittel és nagy lendülettel álltam az ügy mellé, bízva abban, hogy ahol egy ajtó becsukódik, ott majd ablak nyílik. Hát nyílt is sok-sok ablak! Ha körbejárjuk ezt a gyönyörű, tágas óvodát, szinte csak ablakokat látunk, ahol beragyog a napfény. Ez az óvoda – túl a szépségen és gazdagságon – a gyermekek számára egy olyan befogadó miliőt igyekszik megteremteni, ahol gyermekük a legteljesebben tud kibontakozni: ahol szeretve vannak, ahol személyes példák és közvetlen megtapasztalás által ismerik meg Isten gondoskodó, ajándékozó szeretetét. Örülök, hogy mindennek részese, építője lehetek egy lelkes, vidám csapattal, és hogy mindez egy stabil, gondos fenntartással valósul meg.

# „Nagyon vártunk erre az óvodára”

Október 2-án, a megnyitást követő napon szerkesztőségünk ellátogatott a Labanc utcába, ahol még javában zajlott a beszoktatás. A gyerekek szüleikkel és óvónőkkel játszottak a kertben, néhány csoport már ebédelni készült.



Klébecz-Mede Mariann kislányát, Szonját kísérte el az óvodába, aki máris örömmel vette birtokba a mászóvárat és a libikókát. A kisebbik testvér, Katja még csak nyolc hónapos, de egyszer majd ő is ebbe az oviba fog járni.

– Szonja nagyon élvezzi az ittlétet. Az óvó bácsi és az óvó nénik mindent megtesznek azért, hogy a kicsik beilleszkedjenek, és boldogan kezdjék meg az óvodába járást. A kert és a szépen felújított csoportszobák is a gyerekek jó érzését, valamint kényelmét szolgálják.



Október elsején, az Ökumenikus Óvoda átadását követően Láng Zsolt polgármester felkereste az aznap megnyílt Labanc utcai óvodát is

Gábor Rita fia, Milos önfeladten játszott társaival, fogócskázta, bújócskázta a kertben. Megszeppenésnek nyomát se lehetett látni rajta, talán, mert bölcsődéből érkezett, ahol már megszokta a közösségi életet.

– Még csak egy napja járunk óvodába, de csupa jó tapasztalatról számolhatok be. Csak ámulok, hogy mennyi játék van, hogy milyen gyönyörűek a csoportszobák. Nagyon gyermekbarát a környezet, de a beszoktatási rend is. Szülőknek és gyerekeknek egyaránt megnyugtató, hogy az első héten együtt lehetünk az oviban.



Nemcsak anyukák, hanem apukák is részt vettek a legkisebbek beszoktatásában. Rátóczy Gábor a karjában hozta Boldizsárt. Boldizsár a Levendula csoportba fog járni a testvérével, Mátyással, aki azonban pont a beszoktatásra betegedett meg, így Boldizsár egyedül kezdte el az ovis életet.

– Nagyon vártunk erre az óvodára, közel áll hozzánk a szellemisége. Biztos vagyok benne, hogy amit a Budakeszi Úti Óvodában megvalósítottak, azt itt, a tagóvodában is sikerül véghezvinniük. Kovács Ildikó fantasztikus személyisége a biztosíték erre. Nagyon örülök, hogy ő és a munkatársai foglalkoznak majd a fiúkkal. Azt is nagyon jónak tartom, hogy a kerületben bővítik az óvodahálózatot, talán ez is segít abban, hogy minél többen belevágjanak a családalapításba.



**A LABANC UTCAI ÓVODA** 100 új férőhellyel várja a kerületi gyermekeket. A II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő óvodaépületben 460 m<sup>2</sup>-en 4 foglalkoztató szobát, illetve tornaszobát és ebédlőt alakítottak ki. A belső felújítási munkák és a játszókert létrehozása bruttó 100 millió forintba került.



## Jótekonysági est a Bölcső Alapítvány javára

Szép és felemelő estnek lehettek részesei mindazok, akik szeptember 28-án ellátogattak a II. kerületi Kájoni Ferenc Házba. A *Napfivér, holdnővér* elnevezésű jótekonysági rendezvényen csodás dallamok és szép versek hangzottak el. Az est ötletadója és műsorvezetője a pesthidegkúti református gyülekezet kántora, *Soltész Enikő* volt, aki köszönetet mondott a fellépő művészeknek és jelenlévő vendégeknek egyaránt. A jótekonysági koncertre *Schanda Tamás* és *Gór Csaba* önkormányzati képviselők is ellátogattak. Az est megnyitásként *Kovács Gergely*, a pesthidegkúti református gyülekezet lelkipásztora mondta el gondolatait, majd *Budaváry Zita*, a Bölcső Alapítvány vezetője beszélt az alapítványáról, és köszönte meg a támogatást.



# Szülők Akadémiája 3. félév – Együtt a gyermekeinkért

A Második Kerületi Pedagógiai Intézet előadás-sorozata

Két sikeres félév után a II. Kerületi Pedagógiai Intézet folytatja a *Szülők Akadémiája* című programsorozatot, ahol értő szakemberektől kapunk választ kérdéseinkre, hogy tudatosabb, megértőbb szülők lehessünk!

Az előadások helyszíne a Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.)

## A PROGRAMOK INGYENESEK.

### MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

Az előadásokra a 336-0196-os és a 325-0403-as számokon, illetve e-mailben a [szabo@mkpszk.hu](mailto:szabo@mkpszk.hu) címen lehet jelentkezni a programok előtt Pécsné Szabó Katalinnál.

További információ: [www.mkpszk.hu](http://www.mkpszk.hu). Témavezető: Pap Judit igazgató



A program védnöke Dankó Virág, a II. Kerületi Önkormányzat alpolgármestere.

**OKTÓBER 21., 17.00–18.30**

**Kreisz Andrea dietetikus**

### „EZ AZ ICIKE-PICIKE MIND MEGETTE!”

A táplálkozási szokások gyermekkorban alakulnak ki, és rögzülnek. Rajtunk, felnőtteken múlik, hogy mit tanítunk, mutatunk e téren csemetéinknek. De vajon tudjuk, hogy mit, mennyit és mikor tegyünk a tányérra, hogy fejlődő szervezetük minden szükséges tápanyagot megkapjon? Mindezekre elméleti és gyakorlati választ kaphatunk az előadás során.

**NOVEMBER 11., 17.00–18.30**

**Bedros J. Róbert, a Szent Imre Kórház igazgató főorvosa, a Magyar Obezitológiai és Mozgásterápiás Társaság elnöke**

### A GYERMEKKORI ELHÍZÁS ÉS ANNAK VESZÉLYEI

A gyermekkori elhízás gyakorisága hazánkban is növekvő tendenciát mutat. Ennek okai szerteágazóak, legfontosabb tényezői azonban a kalóriadiádus, főleg szénhidrátokat és zsírokat tartalmazó étrend (pl. chipsek, édességek), illetve a mozgás-szegény életmód. A gyermekkorban kialakuló elhízás sajnos olyan, a felnőttkorra jellemző betegségeket okozhat, mint a magas vérnyomás, a cukorbetegség és a vérszír-eltérések. A kezelés legfőbb eleme a megelőzés, amely magában foglalja az egészséges, zöldségben és gyümölcsben gazdag táplálkozást, és a hetente legalább háromszor 20 percre végzett testmozgást.

**NOVEMBER 25., 17.00–18.30**

**Aczél Petra, a Budapesti Corvinus Egyetem Magatartástudományi és Kommunikációelméleti Intézetének vezetője**

### ÚJ KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA: BENNE VAGYUNK?

Fülükben fejhallgató, zsebükben kis készülék, amely időnként jelzéseket ad: a mai fiatalok és gyerekek generációi állandó bekapcsoltságban élnek. Leckét, naplót digitálisan írnak, képekben közölnek, és percről percre megosztanak. Új kommunikációs kultúra polgáraiént mobiljuk okos, profiljuk gondozott, viselkedésük kreatív. Ennek a kultúrának a megismeréséhez nyújt a szülők számára támpontokat az előadás. Arra keresve a választ, hogy mit lehet, mit kell és mit érdemes tenni azért, hogy saját kultúránkból részesítsük gyermekeinket, az ő résztvevői kultúrájukból pedig mi, szülők ne hiányozzunk.

## Számvetés az együttműködésről

Az együttműködés tíz évéről tartottak eszmecsere-t a Nyék-Kurucles Egyesület tagjai, valamint a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár vezetője, Fodor Péter és Farkas Ferenc régióigazgató, valamint a hűvösvölgyi fiók vezetője, Vargáné Szigethy Mónika. A tanácskozáson a II. Kerületi Önkormányzatot Schanda Tamás, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke, valamint Górs Csaba képviselte. A Nyék-Kurucles Egyesület nevében Baranyi Judit megköszönte, hogy az egykori Márkus Emília-villában 10 éve megnyitott könyvtár a térség valódi kulturális központjává vált. A lokálpatrióta egyesület is számos programját közösen szervezte a fiókkönyvtárral.



## Magyar energetikusok találkozója Pesthidegkúton

A Kárpát-medencei Magyar Energetikai Szakemberek Szimpóziumát immár tizenhatedszer rendezte meg a Magyar Energetikai Társaság (MET). Az eseménynek második alkalommal adott otthont a Klebelsberg Kultúrkúria szeptember 26-



án. A vendégeket *Garbai László*, a MET elnöke és *Korényi Zoltán*, a MET elnökségi tagja, a II. Kerületi Önkormányzat nevében pedig *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója köszöntötte. Beszédében hangsúlyozta: mindannyiunkat érintő, fontos kérdésekkel foglalkozik a konferencia. Külön kiemelte az energiabiztonság időszerű témáját, összefüggésbe hozva a határokon átnyúló együttműködés lehetőségével, a magyarság összetartozásának fontosságával.

Az egész napos, előadásokkal és szakmai vitákkal tarkított rendezvény a Máriaremetei Bazilika kertjében található Szent Korona Dombnál ért véget, ahol a résztvevők – köztük határon túli, magyar mérnökök – egy-egy marék földet hoztak otthonukból a nemzeti összetartozást jelképező dombra.

# Ünnep az idősek világnapján

Szép napos, bár kissé szeles időben futott ki a Budapest sétahajó a Batthyány téri kikötőből fedélzetén 250, II. kerületben élő vidám nyugdíjossal. A hajókirándulással az idősek világnapján a II. Kerületi Önkormányzat a városrészünkben élő szépkorú polgárokat köszöntötte.

A vendégeket a kétszintes hajóelsőben friss pogácsa és üdítő fogadta. Az indulásra eljött Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter és Láng Zsolt polgármester, hogy személyesen is köszöntsék a jelenlévőket a világnap alkalmából. A polgármester köszönetét fejezte ki azért a közös sikerért, amelynek eredményeképpen szeptember végén átvehette az Idősbarát Önkormányzat-díjat a Parlamentben. Beszélt az időseknek szóló kezdeményezésekről, többek között a Marczibányi téri termelői piacról és az *Internet kortalanul* elnevezésű tanfolyamról, amelynek legidősebb beiratkozott tagja 86 esztendő. A legfontosabbnak mégis azt nevezte, hogy a programok kapcsán igazi közösségek, új kapcsolatok, barátságok alakulnak.

Varga Mihály az idősebb generáció iránti tiszteletének és megbecsülésének adott hangot. Örömmel nyugtázta, hogy Magyarországon egyre tolóódik az átlagéletkor, hogy egyre több a szellemileg és fizikailag aktív idősokorú, akinek a tapasztalatára és tudására nagy szüksége van a fiatalabb generációnak. A miniszter felsorolta a kormányzat 2010 óta foganatosított azon intézkedéseit, amelyek az idősebb korosztálynak kívánják könnyebbé tenni a mindennapjait. A beszédeket követően a társaság legidősebb tagja, a 99. évében járó Gerle Györgyné kért szót, meleg hangon köszönetet mondva a II. kerületnek, és személyesen Láng Zsoltnak. „Én nem azt nézem, hogy ki milyen vallású, milyen politikai felfogású, hanem hogy mit tesz, mit dolgozik” – hangsúlyozta Irénke



néni, aki a Budai Napsugár Nyugdíjasklubbal érkezett a kirándulásra. Az egyórás hajós városnézés a Margit hídtól a Rákóczi hídig tartott, majd onnan vissza. Az út során az idősek a főváros jól ismert épületei és nevezetességei mellett sok új érdekességet is láthattak, meg tudhattak.

„Gyerekkorom óta nem hajózártam” – mondta mosolyogva Cseke Tünde, aki a fedélzetről csodálta a várost. 1997 óta tartozik az I. számú Gondozási Központhoz, amit nagyon kedvel: tornázni, táncolni is odajár.

A kirándulásra a kerületben működő gondozási központok és nyugdíjasklubok hozták el a tagjaikat. A hölgyek és urak leginkább arról meséltek, hogy mennyi újat láttak, hallottak a nyugdíjas szervezeteknek köszönhetően. Többben említettek kulturális eseményeket, előadá-

sokat, beszélgetős programokat, amelyek kellemes időtöltést, új ismereteket és új barátságokat hoztak számukra. Koczka Lászlóné elmondta, hogy a Fillér utcában, a gondozási központtal szemben lakik. Először csak ebédelni járt át, de olyan jól érezte ott magát, hogy ma már aktív tagja a Fillér kis közösségének.

Soltész László azokra is gondolt, akik nem tudtak részt venni a hajókiránduláson: fényképezőgéppel a tájat és az utasokat is megörökítette. „Szeretek fotózni, és a fényképeket mindig megmutatom a klubtársaimnak, a Fillér utcai gondozási központban. Legnagyobb vágyam egy projektor lenne, mert amikor élménybe számoltát tartunk, alig férünk el a monitor előtt. Jó lenne úgy mesélni, és nézni a képeket, hogy közben mindenki kényelmesen ül egy fotelben. 1997 óta vagyok amatőr fotósa a klubnak, azóta óriási digitális kincs gyűlt össze: emlékek, többek között olyan társainkról is, akik már nincsenek közöttünk.” Péter Zsuzsanna

## Az idősebb korosztályt várja a Szenior Akadémia

A Testnevelési Egyetem Szenior Akadémiát alapított azzal a céllal, hogy az idősebb korosztály számára segítséget nyújtson egészségük megőrzésében, a megfelelő szellemi és fizikai állapotuk fenntartásában. Az akadémia nyilvános és ingyenes előadás-sorozatot hirdetett *Sport, életmód, egészség testben és lélekben* címmel.

Az akadémia egyik vezetője, dr. Jakabházy László, a Testnevelési Egyetem címzetes egyetemi tanára elmondta: az úgynevezett „harmadik kor egyeteme” sok országban, főleg a skandináv területeken évtizedek óta egyre dinamikusabban fejlődik. A Testnevelési Egyetem Szenior Akadémiája programjaival társadalmon belüli szemléletváltásra törekszik, szeretné elérni, hogy az öregséget ne csak negatív jelzőkkel illessék.

– Szeretnénk, hogy minél szélesebb rétegekhez jusson el ismeretterjesztő, valamint képzési rendszerünk – fogalmazta meg az akadémia céljait Jakabházy

László –, mely képes az 50 feletti korosztály számára személyes segítséget nyújtani életük vezetésében, fitten tartásában mind szellemileg, mind fizikailag.

A Szenior Akadémia szeptember 30-án nyitotta meg kapuját, elsősorban a budai kerületekben élő ötven év felettiek számára. Az egyetem célja az idősebb korosztályt érdeklő (például az öregedést lassító eljárások, sportegészségügyi kutatások, életmódot befolyásoló

tényezők, idősokori szexualitás, sokszínű táplálkozás) témák ismertetése elismert szakemberekkel, egyetemi tanárokkal.

Az előadásokat kéthetente, hétfőn 17 órakor tartják. A közbenső napokon lehetőséget biztosítanak sportolásra. Az előadáson résztvevők fizikai állapotáról kérdőív felmérés készül, ez alapján kapnak javaslatot a kívánatos mozgástevékenységre.

**OKTÓBER 14.** Apor Péter egyetemi tanár: A következő 50 évünk szebbé tétele a sportorvos szemével. **OKTÓBER 28.** Simicskó István államtitkár megnyitja, majd Évtizedek a sportban és házasságban: Monspart Sarolta tájfutó világbajnokkal beszélget Felely Péter újságíró. **NOVEMBER 11.** és **NOVEMBER 25.** (még egyeztetés alatt) Balczó

András olimpiai bajnok, valamint Csóka András idegsebész tartanak előadást. Részletek később. **DECEMBER 2.** Bagdy Emőke egyetemi tanár: Kacagás, kocogás, lazítás – lelki életünk alakulása 50 felett. Az előadások helyszíne a Testnevelési Egyetem aulája (1125 Alkotás u. 44.). Helyfoglalás minden alkalommal 16.30-tól, kezdés 17 órakor.

# IDŐSBARÁT ÖNKORMÁNYZAT



A II. Kerületi Önkormányzat a kerületi idősök életét számos formában igyekszik megkönnyíteni, széppé és gazdaggá tenni. Ezt a tevékenységét jutalmazta az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Belügyminisztérium az Idősbarát Önkormányzat-díjjal. A kötelező feladatokon túl – mint a szociálisan rászorulókat étkeztetése, a házi segítségnyújtás, vagy az önmagukról gondoskodni képtelenek átmeneti gondozása – az önkormányzat számos olyan többletfeladatot is vállal, amelyek a kerületi idősök jólétét, jó közérzetét szolgálják. Ezekből nyújtunk most képes ízelítőt.



A három önkormányzati gondozási központban, valamint a Gondviselés Házában az idősök számára térítésmentes a nappali tartózkodás, ahol kedves szavak, színvonalas programok és kellemes társas kapcsolatok várják az idősöket



A Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezték meg tavaly októberben A múlt tárgyai mesélnek című kiállítást. Az idősök világnapja alkalmából az önkormányzat ajándék gálaműsorral kedveskedik a kerületi nyugdíjasoknak. Tavaly Bodrogi Gyula és Voith Ági, idén Oszvald Marika és Mészáros Árpád Zsolt lépnek fel



Az Internet kortalanul tanfolyamokon több száz nyugdíjas sajátította el a számítógép-kezelés alapjait. A tanfolyamok a kerületi iskolákban zajlanak, rendkívül nagy érdeklődés mellett



Az önkormányzat a századik születésnapjukat betöltő szépkorúakat személyesen köszönti oklevéllel, ajándékkal és egyszeri, százezer forintos támogatással



Az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona tavaly hat alkalommal várta a Hűvösvölgyi Vigadóban a kerület fiatalabb és idősebb táncos kedvű lakóit, ezzel is elősegítve a nemzedékek közti kommunikációt. A program idén ingyenes néptáncbemutatóval, táncházzal és nemzetiségi ételek kóstolójával folytatódik – az önkormányzat támogatásával



Az évente kétszer megrendezett ingyenes szűrővizsgálati napok igen népszerűek az idősök között is: egy-egy ilyen alkalommal minden szűrővizsgálaton megjelenhetnek, időpont-egyeztetés és beutaló nélkül, ezzel sokat tesznek a megelőzésért is



A Nyitott klub keretében havonta egyszer meghívott vendégek – művészek, újságírók, pszichológus – mutatkoznak be, amit kötetlen beszélgetés követ a Családsegítő és Gyermekjóléti Központban



Sokéves hagyománya az önkormányzatnak, hogy adventi időszakban ünnepi műsorral köszönti a II. kerületi gondozási központok ellátottjait, a nyugdíjas- és szeretetotthonok lakóit. A műsort a kerületünkben tanuló gyerekek adják, akik végigkísérik a polgármestert az intézményekben, és az ünnepi dalokkal együtt az önkormányzat ajándécsomagjait is átnyújtják

A fokozott ápolást igénylő betegek gondozása esetén az ápolók 15 ezer forint kiegészítő támogatást kapnak az önkormányzattól, ezzel is támogatják az idősök otthonukban történő ápolását



Több ezer nyugdíjas igényelte a II. Kerületi Kártyát, amelynek felmutatásával a kártya-elfogadó helyeken 5-15% kedvezményt kaphatnak vásárlás esetén. A szociális kártyával 20% kedvezményt kaphatnak a rászorulóknak bizonyos élelmiszerek vásárlásához az önkormányzattal szerződött bolthálózatban

KERÜLETI KÁRTYA

# Egy fáradhatatlan budai iparos



**Fogtechnikus mesterként a legnevesebb egyetemi professzorokkal dolgozott együtt, lótenyésztőként az országos tenyésztői ranglista nyolcadik helyét is foglalta már el, mindemellett 13 éve teljesen ingyen, társadalmi munkában vezeti az Ipartestületek Budapesti Szövetségét. Mindezt úgy, hogy már évek óta túl van a nyugdíjkorhatáron. Németi Lajossal budai fogászati laboratóriumában beszélgettünk.**

– A II. kerületben, a Csalán úton lakunk.

Budai gyereként nőttem fel, a Toldy Ferenc Gimnáziumban érettségiztem 1960-ban, a szüleimmel az Attila úton laktunk. Itt volt a fogtechnikai műhelyük is, és én is itt dolgozom jelenleg is. Édesapám is fogtechnikus volt, a húgom is az, a feleségem, sőt, a fiam is. Az utcán lévő névtáblánkra már eleve csak a vezetéknevünket írtattam rá. A családi műhelyünk immár 45 éve azonos helyszínen, a legmodernebb felszereléssel működik, családi iparos vállalkozásban. Az elmúlt 40 évben mindig voltak – és ma is vannak – tanulóink, sőt korábban a szakmunkásképzésben a Fogtechnikus Mestervizsga Bizottság elnöke is voltam. Ez közel 30 évig tartott.

**Nemcsak a gyakorlatban dolgozik igazi iparosként, hanem az Ipartestületek Budapesti Szövetségének elnökéként a szakmai háttérmunkában is aktív részt vesz.**

Tizenhárom éve vagyok az Ipartestületek Budapesti Szövetségének (IBSZ) elnöke. Minden kerületi tagszervezet hozzám tartozik, jelenleg 2000-2200 tagunk van. Ha egy adott iparos bekerül a tagnyilvántartásunk alapján az általunk ajánlott iparosok közé, akkor az-

zal garanciát is vállalunk a munkájára, mint ipartestület. Sokszor becsapott idős emberek jönnek be hozzánk, panaszolva, hogy hogyan jártak. Ilyenkor azt szoktuk mondani, hogy inkább előzzék meg a bajt, és kérjék ki előzetesen a tanácsunkat a szerződésről, a garanciáról, és válasszanak az általunk ajánlott iparosok közül, akik egyébként a honlapunkon is megtalálhatók. Emellett az IBSZ többek között az elveszett vagy megrongálódott mestervizsga bizonyítványok másolatát adja ki. A mestervizsga egyébként egy bizonyos fokig újra fel fog értékelődni, mert a kamara előírta, hogy 2015-től már csak azok tarthatnak tanulót, akiknek van mesterlevelük.

**A munkája és az elnöki teendők mellett jutott, jut ideje másra is?**

Két hobbim van: a fogászat, fogtechnika az első, az a szakmám, abból élek, amelyet tudományos szinten is próbáltam művelni, nagyon sokat publikáltam a témában. Szakmai vezetőként még a régi rendszerben is kijárhattunk nyugatra a szakirodalmat, az új technológiákat

tanulmányozni, előadásokat hallgatni. Más kérdés, hogy valaki mindig kikísért bennünket, és figyelte minden lépésünket, szavunkat, telefonunkat. Amikor hazatértünk Magyarországra, 1-2 hónapon belül már meg is tartottuk a kollégáknak a tájékoztató előadásokat arról, amit kint láttunk.

**Ha jól tudom, a lótenyésztés a második hobbija.**

A hetvenes években már annyi munkám volt, hogy naponta 20 órát dolgoztam. Akkor egy idő után úgy döntöttem, hogy kevesebb munkát vállallok, és belekezek a lótenyésztésbe. Az anyakanca-állomány nagy részét eredetileg Angliából, Írországból és Franciaországból hoztam, és megítélésem szerint nagyon jó állományom volt. Az egyik évben nyolcadik voltam a tenyésztői ranglistán, közel 250 tenyésztőből. Naponta kijártam Törökbálintra, előfordult, hogy háromszor is, ha valamelyik kanca ellett. Csodálatos dolog volt jelen lenni a kicsikök születésénél! Voltak eredményes lovaim, valamelyik az Év lova is lett. Nagyon sok mindent megtanultam az állatorvos barátomtól, így egy idő után már a születések levezetéséhez sem kellett őt hívnom. Emellett naponta átlagban 20-30 kilométert lovagoltam sebes vágásban.

**Honnan van ennyi energiája a munkája mellett? Miért nem pihen, és éli a szép, nyugdíjas éveket?**

Egész életemben a munkának éltem. Bár 72 éves vagyok, még mindig felszaladok a lépcsőn, mindennap használok a szobabiciklimet, majd az 5 kilós súlyzóimmal egy negyed órát súlyzózom. Reggel háromkor kelek, tíz óráig dolgozom a fogtechnikai műhelyben, akkor elindulok az ipartestület székházába, ott vagyok késő délutánig. Ez egyébként társadalmi munka, egy fillért sem kapok érte, immár 13 éve. Sokszor szombaton és vasárnap is bemelegyek, és előkészítem az anyagokat: egy-egy elnökségi ülés anyaga összefűzve 100-200 oldalas. Sőt, amikor az ipartestület székházát a Wesselényi utcában átépítettük, én vertem ki a falakat, és 750 zsák sített lapátoltam be úgy, hogy a portás fogta a zsákot, én meg lapátoltam. Engem nem fáraszt a munka, sőt: pihentet.

Ludwig Dóra

## Idősek napján a Pesthidegkúti Nyugdíjas Pedagógus Otthonban

A Máriaremetei Kisboldogasszony Bazilika mellett álló nyugdíjas pedagógus otthon lakóinak minden évben kulturális műsorral kedveskednek az otthon vezetői és a környékbeli iskolák, óvodák növendékei az idősek világnapján. A II. kerületi Önkormányzat és Láng Zsolt polgármester nevében Skublicsné Manningér Alexandra képviselő, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat tagja köszöntötte az idősotthon lakóit.



# OKTÓBERBEN IS Termelői piac a Marczibányi téren



**BARÁTI ÁRAK – JÓ HANGULAT – KÓSTOLÓASZTAL**

Magyar termelőktől vásárolhatunk ismét finom és minőségi portékákat október 19-én a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében ősszel minden hónapban (novemberben 16-án, decemberben 22-én) egy alkalommal várják a kerületieket. Dolhai István, a II. Kerületi Kulturális Nonprofit Kft. vezetője elmondta: a szeptemberi piaci nap nagy sikerrel zárult, elégedettek voltak az árusok és a számból ítélve a vevők is.

Szilágyi Zsolt, a piac üzemeltetője a szeptemberi tapasztalatokról szólva elmondta: a bejárat mellett felállított kóstolóasztal mellett sokan megálltak, az érdeklődők szívesen ismerkedtek az ízekkel, egy-egy különlegesebb termékkel. A finom falatokat minden alkalommal a gazdák által kínált árukból Szilágyi Zsolt felesége, Mártika állítja össze.

Szilágyi Zsolt már hét éve – az országban elsőként – szervez Máriaremetén termelői piacot. Számos hasonló piac elindítását segítette és segíti közvetlenül tanácsaival és a www.helyipiacok.hu honlapján folyamatosan közölt információkkal. Nagy előnye ezeknek a piacoknak, hogy közvetlenül a termelőktől vehetjük meg a zöldséget-gyümölcsöt vagy a háztáji feldolgozott árukat. Ez előnyös a vásárlóknak is, hiszen a közvetítők kiiktatása miatt jóval olcsóbban juthatnak a termékekhez, és jó a gazdáknak is, hiszen így a bevétel teljes egészében náluk marad.

– A vidék és a város összetartoznak – vallja Szilágyi Zsolt, aki szerint nem csak azért kell kijönni a piacra, mert megéri, hanem azért is, mert ezek az alkalmak lehetőséget teremtenek egy-egy jó beszélgetésre, ismerkedésre, újfajta kapcsolatok kialakítására.



**További piaci időpontok**  
NOVEMBER 16. szombat, 7-12 óráig  
DECEMBER 22. vasárnap, 7.30 – 12.30 óráig

## Kedvcsináló recept August Ibolyától

### Almás pite

August Ibolya is örül annak, hogy havonta termelői piac várja a II. kerületieket a Marczibányi téren. Mindenkit arra buzdít, hogy jó minőségű alapanyagokból válogassanak egy-egy étel elkészítéséhez.

– Az vagy, amit megeszél, tartja a mondás – fogalmaz Ibolya. – Édesanyként én is igyekszem a családnak finom, friss ételeket tálalni. Nekünk felnőtteknek sem mindegy, hogy mit eszünk, de ez fokozottan igaz a gyerekeinkre: az ő fejlődésüket, teljesítményüket alapvetően határozza meg, hogy mit fogyasztanak ebédre, vacsorára. A Marczibányi téri piac azért is jó kezdeményezés, mert közvetlenül a termelőtől vásárolva olcsóbban juthatunk a zöldség-gyümölcsökhöz.

August Ibolya egy recepttel is kedveskedett a Budai Polgár olvasóinak. Az almás pite friss, idej almból a legfinomabb. Azt is megtudtuk, hogy az August család soha nem titkolta a receptjeit, hiszen a szakmai titkok

nem a grammokban és a hozzávalókban, hanem a generációkon átöröklött tudásban vannak. Mindannyian azt vallják, amit August Elemér is mondott mindig: „a kezemet nem tudom odaadni”.

**Hozzávalók** (kb. 15-20 személyre, egy kb. 38x40 cm-es tepsiben)

**Tészta:** 60 dkg hideg vaj, 90 dkg liszt, 30 dkg porcukor, 1 tojás, 1 citromhéj, 1 csomag vaníliás cukor. **Töltelék:** 15 dkg házi sárgabaracklekvár, 2,5 kg alma, 40 dkg cukor, 25 dkg mandulaliszt. A tetejére: két felvert tojás.

Először a tésztát készítjük el: a lisztet elmorzsoljuk a hideg vajjal, majd hozzáadjuk a porcukrot, a vaníliás cukrot, a reszelt citromhéjat és végül a tojást. Ha összeállt a tészta, alaposan átggyúrjuk, és folpakba csomagolva fél/egy órára hidegre tesszük. Míg pihen a tészta, elkészítjük a tölteléket: az almát megpucoljuk, eltávolítjuk a magházát, majd szeletekre vágjuk, megszórujuk kristály- vagy barnacukorral, lábosba tesszük, és megpároljuk. Megvárjuk, míg kihül (hűtőbe



nem szabad tenni), és hozzáadjuk a mandulalisztet, amely megköti a nedvességet.

A tésztát két részre osztjuk, az egyik kinyújtott tésztalapot kivajazott, kilisztezett tepsire helyezzük, és megkenjük a lekvárral, majd ráhelyezzük, és egyenletesen elsimitjuk rajta a tölteléket. Ezután ráterítjük a tészta kinyújtott másik felét az almára. A felső lapot felvert tojással lekenjük, villával berácsozzuk vagy lyukasztjuk. 180°C-on körülbelül 30 perc alatt készre sütjük. A tepsiben hagyjuk kihűlni a pitét, tetszőleges méretű és alakú szeletekre vágva, porcukorral meghintve tálaljuk.

### Finomságok magyar gazdáktól

**Friss zöldségek:** sütőtök, sárgarépa, zeller, petrezselyem, kelkáposzta, édeskáposzta, karfiol, burgonya, padlizsán, cukkini, zöldpaprika, paradicsom, bicsóra.



**Gyümölcsöket az asztalra:** alma, szőlő, szilva

**Baromfi, sertés-, marha- és vadhús:** frissen vágott kakas és tyúk, mangalica- és lapálykoltbász, tojás



**Tartósítószer nélkül készült termékek:** bor, házi sör, tejföl, túró, liszt, ízesített és natur joghurt

**Remetei piac:** Máriaremetén a Cserkészház kertjében (1029 Himes u. 3.)  
OKTÓBER 26-ÁN 8-12 óráig friss áruval várják a magyar gazdák a kerület lakóit.

## Búcsú Halmos Bélától



Halmos Béla 1976-tól haláláig élt kerületünkben, a Forint utcában. Az alábbi összeállításban idősebb lánya, Borbála, és két meghatározó pályatársa, Sebő Ferenc és Gryllus Dániel emlékezik a felejthetetlen muzsikusra.

– Édesapám Gyulán nőtt fel – meséli *Halmos Borbála*. – A gyermekkori emlékek oda kötötték, de szerette felnőttkori otthonát, Budát, a II. kerületet is. Édesanyám a Központi Statisztikai Hivatalnál dolgozott, így került a család a Forint utcai KSH-házba. Édesapám nagyon örült, amikor sétálóutca lett a Lövház utcából, és ki is használta: sokat sétált ott is, a Millenáris parkban is, valamint Buda dímbes-dombos utcáin is. Sok jó embere lakott a közelben.

Az egyik ilyen „jó ember” a Kaláka-alapító Gryllus Dániel volt, aki több mint negyven éve a Műszaki Egyetemen ismerete meg Halmos Bélát, együtt játszottak az egyetem szimfonikus zenekarában:

– Béla brácsás volt, én klarinétos, de a zenekarnak tagja volt Béla felesége, *Gyenes Katalin*, *Sebő Ferenc* és *Vilmos* öcsém is. Akkoriban „testközelből” figyeltem a Kassák Klub, a táncház-mozgalom és a Sebő együttes sorsának alakulását. Közben 1969-ben megalakítottuk a Kaláka együttest, és a két zenekar bár párhuzamos, de mégis más úton kezdett járni.

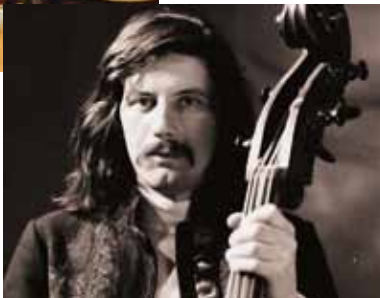
Sebő Ferenc szintén a műegyetemi kollégiumi időkben kötött barátságot Halmos Bélával.

– A Bercsényi kollégium diákszobájában hangoltuk össze először a gitárjainkat. Építészhallgatók voltunk. Túlterheltek, mégis vidámak, elnyűhetetlenek. Ha nem a lányoknak énekeltünk, akkor a Műegyetemi Szimfonikus Zenekarban muzsikáltunk klasszikus hangszereinken. Ő brácsázott, én csellóztam. Együttműködésünket kezdetben Cser Gusztáv, majd Oberfrank Géza karmesteri pálcája hangolta össze.

Borbála úgy emlékszik édesapjára mint igazi világpolgárra, aki Amerikában és Japánban éppúgy otthon érezte magát, mint egy alföldi kis faluban. Akármerre járt, mindenkiel szót értett. Őszinte kíváncsiság volt benne a másik ember iránt.

## „Ne kapkodj, ne

Egy hónappal 67. születésnapja után július 18-án váratlanul elhunyt Halmos Béla. Eredeti foglalkozása városrendező-építész volt, de a neve a népzenevel, a táncház-mozgalommal forrt össze. A számos díjjal kitüntetett Halmos Béla nemcsak népzenesz volt, hanem a zenetudományok kandidátusa, népzene kutató, a Hagyományok Háza Táncház Archívumának alapítója és vezetője, a Zeneakadémia Népzenei Tanszékének tanára, a Magyar Művészeti Akadémia tagja. Kiemelkedő szerepe volt abban, hogy néhány éve a magyar táncház-módszer fölkerült az UNESCO szellemi kulturális örökség-listájára.



Azonban soha egyetlen percre sem merült fel benne, hogy elhagyja hazáját. A magyar kultúrát, a magyar zenét és táncot akarta megmutatni, és megszerettetni a világgal. Bartók Bélát tartotta példaképének

– Életünk nagy fordulópontját jelentette – emlékezik Sebő Ferenc –, amikor Sárosi Bálint egyik rádióelőadásában először hallottunk széki zenét. Ekkor nyúltunk a hegedűhöz és a brácsához, hogy ezt most, úgy ahogy van, megtanuljuk. A történet folytatása közismert. Megtört a tabu, hogy a népzénet nem lehet eredeti formájában megtanulni, s megkezdődött a tanítás hosszú korszaka, amelynek egyik mestertanára Halmos Béla lett, aki a falusi zenészek tudományát ellesve, táborról táborra járva, városi fiataloknak hirdette, muzsikálta az evidenciát, hogy ez bizony tényleg megtanulható. Így nyert polgárjogot egy teljesen új – nem mások által levetett göncökben díszelgő, hanem hazai gyökerű – városi művészeti ág, egyfajta *házi muzsikálás*, amely a ráépülő táncház-mozgalom révén ma már fiatalok százezreinek szerez önfeledt örömet. Valamennyi zenésztársam állítja, hogy az az első négy év, amikor összekapaszkodtunk és neki-láttunk a nagy feladatnak, felejthetetlen, hatékony és örökké ragyogó időszak marad. Az a kölcsönös és feltétlen bizalom, amely köztünk Bélával már a kezdet kezdetén kialakult, átszármazott a tanítványokra, és sok évre szóló municiót és erőt adott a későbbi fejlemények kibontakozásához – teszi hozzá Sebő Ferenc.

– Bizonyos értelemben polihisztor volt – véli Halmos Borbála. – Tanult komolyzenét, hatalmas irodalmi műveltsége volt, és kitűnő sportoló is volt. Bár kevés időt töltött otthon, ha velünk volt, nagyon intenzíven volt jelen a családban. Sokat ki-

rándultunk együtt, és ő mindent tudott a természetről: ismerte a hegyeket, a növényeket és az állatokat. Az élet szeretetét és tiszteletét hirdette. Bölcs volt és következetes, fontos volt számára, hogy tanítson engem és a húgomat, elsősorban figyelni és gondolkodni. Együtt hallgattunk Beethoven-t, de Beatlest és Rolling Stones-t is, együtt olvastunk József Attila-verseket. „Mit mond rá a szíved?” – kérdezte ilyenkor.

Gryllus Dániel emlékei szerint az életük igazán 1990-ben kapcsolódott össze: – Megkérdeztem tőle, hogy volna-e kedve brácsán játszani a Pál apostol-dalaimban (Pál 13 levele alapján Sumonyi Zoltán írt verseket, én szereztem hozzá – kissé keleties hangfekvésű – zenét). Béla rábólintott, így 1991-ben mutathattuk be a *Pál apostol* című hangversenyünket, először trióban Sárközy Gergellyel, majd már csak duóban, mi ketten. Több százszor játszottunk, legtöbbször templomokban, de előadtuk színháztermekben, művelődési házakban, ifjúsági táborokban is. Béla mindannyiszor teljes intenzitással, odaadással, a zenétől megérintve játszotta a darabot. Ezt nem lehetett nem észrevenni: a szeméből, ahogy a végén összenéz-tünk, kezét ráztunk, megöleltük egymást.

– „Ne kapkodj, ne lazálj, haladj!”, idézgette dédapám mondását gyakran édesapám. E szerint igyekezett élni. Fontos volt számára, hogy találjon időt „gyógyító baráti beszélgetésekre”. Mi ketten havi rendszerességgel eljártunk egy japán étterembe ilyen feltöltődős nagy beszélgetésre. Felületes csacsogással kezdődött, majd egyre mélyebb témákat is érintettünk. Mindenről lehetett vele beszélgetni. Három-négy órát is eltöltöttünk így együtt, és utána szebbnek és könnyebbnek láttam

# lazsálj, haladj!”



Sebő Ferenc és Halmos Béla 1973-as tokiói fellépésükön

a világot. Nagyon megrendítette a halála. Amikor elment, álmotam vele. Egy lépésön ment lefelé, és vissza sem nézett.

– Béla számomra több volt mint barát – tereli a szót a végső nagy kérdések felé Gryllus Dániel. – Az igazi barátságok a középiskolában vagy egyetemen szövődnek, nagyon keveseknek adatik meg, hogy negyven fölött új barátságot tudjanak kötni. Nekem megadta a Jóisten. Őszinte és mély bizalom alakult ki közöttünk, éreztük egymás gondolatait. Barátságunk nem korlátozódott a színpadra, sokszor összejöttünk itt nálam, vagy lementünk ebédelni a Márkusba, utaztunk a szomszédos országokba. Mindenre nyitott volt emberként és muzsikusként egyaránt, és mindenről lehetett vele be-

szelgetni. Fantasztikus tudása és intelligenciája volt. Nagy úrt hagyott maga után. Túl fiatal volt még a halálhoz.

Sebő Ferenc számára is felfoghatatlan a zenészbarát váratlan halála: – A fejemben hordozott világban hatalmas úr támadt Halmos Béla hirtelen távozásával. Azok a szálak, amelyek bennünket összekötöttek, semmivel sem helyettesíthetők. Az élete utolsó pillanataig tanító, muzsikáló, közösségszervező Halmos Béla halála pótolhatatlan veszteség mindannyiunk számára. Vigaszt csak az a tény nyújthat nekünk, hátramaradtaknak, hogy a kidőlt szálfa helyén száz és száz általa nevelt fiatal palánta tölti be az úrt, immár visszavonhatatlanul.

Péter Zsuzsanna

marczi  
közösségi tér

## HALMOS BÉLA-EMLÉKEST A MARCZIBÁNYI TÉREN

Gryllus Dánieltől azt is megtud-

tuk: a Kaláka októberi Marczipányi téri koncertjén Halmos Bélára emlékeznek a fellépő vendégekkel közösen. A megemlékezésen részt vesz Kányádi Sándor, Ökrös Csaba, Sebestyén Márta, Rátóti Zoltán, valamint a Kaláka és a Rackajam együttes. Időpont: **OKTÓBER 26.**, 19 óra. Helyszín: Marczipányi Téri Művelődési Központ (1022 Marczipányi tér 5/a). Belépő: 1200 Ft.



# Népek tánca

Ingyenes néptáncbemutató,  
táncház és nemzetiségi finomságok  
kóstolója a II. kerületben

**Október 19., 10–12-ig: szerb táncok**

**Október 26., 10–12-ig: sváb táncok**

**November 23., 10–12-ig: lengyel táncok**

**November 30., 10–12-ig: bolgár táncok**

**Mindenkit szeretettel várunk!**

**Helyszín:**

**Marczipányi Téri Művelődési Központ  
(1022 Marczipányi tér 5/a)**

**Házigazda:**

II. Kerületi Önkormányzat  
Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona

**Támogató:**

II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi,  
Szociális és Lakásügyi Bizottsága



**AZ ALAPÍTVÁNY A II. KERÜLETI MUZSIKÁ-  
LÓ IFJAKÉRT** (számlaszám: 11702036-20547804;  
adóazonosító: 19665401-1-41) köszönetet mond  
mindazoknak, akik jövedelemadójuk 1%-át a Jár-  
dányi Pál Zeneiskola Alapítványának felajánlották.  
A 2012-ben befolyt **204 043 forintot** rászoruló  
növevényeink tandíjtámogatásához, valamint  
a kiemelkedő eredményeket elért tanulóink jutal-  
mazásához használtuk fel.

## KÜLÖNLEGES ZENI CSEMEGÉNEK

ígérkezik a múlt hónapban a világ 10 legjobb karmestere közé választott Fischer Iván első hazai szerzői estje. Az idén harmincadik születésnapját ünneplő Budapesti Fesztiválzenekar zeneigazgatója 15 éve ír zenét, műveit már számos országban előadták. Tavalyi, Bruges-ben rendezett, nagy sikerű szerzői estje után döntött Fischer Iván úgy, hogy néhány darabját itthon is bemutatja, sőt, erre az eseményre egy új operát is írt. Így készült el *A Vörös Tehén*, melynek témája a tiszászlári vérvád.

Az előadást **OKTÓBER 13-ÁN** és **14-ÉN** este 19.45 órai kezdettel láthatják az érdeklődők a Millenáris Teátrumban. Jegyár: 3000 Ft.

## Klebelsberg Kultúrkúria októberi ajánló

október 15. kedd – november 10. vasárnap

Fej vagy/és vitorla

Matzon Ákos

Munkácsy-díjas festőművész kiállítása



október 16. szerda 10.30

Babaszínház másként:

Csodakút meséi

Első színházi élmény 1-4 éves korig

Előadja: Érsek-Csanádi Gyöngyi bábszínész

október 18. péntek 18.00

Erdély 1956

Páskándiné Sebők Anna dokumentumfilmje az 1956-os erdélyi eseményeket dolgozza fel.

október 25. péntek 19.30

Medgyesi Zsolt

Junior Prima-díjas zongoraművész koncertje

Mesterkoncertek és fiatal művészek

Műsoron Chopin és Liszt zongoradarabok.



október 30. szerda 18.30

Színház az egész világ

Borospince esték – Szigethy Gábor színház történeti sorozata Latinovits Zoltán portréjával kezdődik.



Klebelsberg  
Kultúrkúria

1028 Budapest, Templom u. 2-10.  
+36 1 392 0860

www.facebook.com/kulturkuria • www.kulturkuria.hu

### KIÁLLÍTÁSOK

**ÖNTÖDEI MÚZEUM:** Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám- és Mechwart András-émlékiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművéség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek: 10.00–16.00, szombaton 10.00–14.00. (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is.) A kutatószolgálat előzetes bejelentkezés alapján szerdán 10.00–14.00 között látogatható. (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

**M GALÉRIA: OKTÓBER 31-IG:** Kalózok és egerek. Máray Mariann illusztrátor kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a)

### ZENE

**BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 16., 18.00:** Műhely – zeneszerző kortársak hangversenyei. Madarász Iván szerzői estje. Közreműködik: Skoff Zsuzsa (ének), Matuz István (fuvola), Kubina Ágnes (oboa), Lakatos György (fagott), Fejér András (harsona), Perényi Eszter (hegedű), Fülel Balázs (zongora). **OKTÓBER 18., 18.00:** Világhírű előadóművészek. Várjon Dénes (zongora) és a Keller Vonósnyégyes hangversenye. Elhangzik Brahms f-moll zongoraötöse és Dohnányi c-moll zongoraötöse. **OKTÓBER 19., 11.00:** „Legyen a zongorázás öröme mindenkié” – Szentpéteri Gabriella bemutató tanítása. **OKTÓBER 25., 18.00:** A nagybőgő mesterei. Járdányi Gergely hangversenye. Zongorán közreműködik: Rohmann Imre. (1025 Csalán út 29.)

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Guzsalys csángó táncház. Moldvai és gyimesi tánc és tánctanfolyam csütörtök esténként.

### SZÍNHÁZ

**ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: OKTÓBER 13., 14., 19.00:** Lőrinczy Attila: Könnyű préda. **OKTÓBER 15., 19.00:** Eszter hagyatéka (A Spirit Színház előadása). **OKTÓBER 18., 19.00:** Droszt – Budapest – Éjszaka – Taxi (A 011 Alkotócsoport és az Átrium Film-Színház előadása) **OKTÓBER 19., 19.00:** A Budapest Jazz Orchestra és Maria Baptist koncertje. **OKTÓBER 21., 22., 19.00:** Divinyi Réka: A szűz, a sóher, a mikulás és a többiek (A Spirit Színház előadása). **OKTÓBER 25., 20.00:** Frenák Pál Társulat: InTimE (1024 Margit krt. 55. www.atriumfilmszinhaz.hu)

### GYEREKEKNEK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 24., 25., 28., 29., 30., 9.00–12.00 óra között** Fit-kid edzések. Gyülekező a Kultúrkúria információs pultja előtt 8.45-ig. Információ: Borsányi Petra Európa-bajnok, fitneszedző és koreográfus, tel.: 06 30 658-9265, www.fitkid.hu.

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Motolla Játsszóház – kézműves délelőttök szombati napokon 10.30–12.00 óra között: **OKTÓBER 19.:** Használd újból! – konzervdoboz figurák, tartók készítése. **OKTÓBER 26.:** Lámpások, tőkfigurák készítése különféle technikákkal. Kőketánc gyerektánc ház minden vasárnap 10.00–12.00 óra között. **OKTÓBER 20.:** Vendel-napi pásztorünnep. **OKTÓBER 27.:** Dióverő mulatság.

## A megélt idő kövületei

**OKTÓBER 27-IG** látogatható a *Ludmann Mihály* művészettörténész, grafikus, festőművész alkotásait bemutató kiállítás a Klebelsberg Kultúrkúriában. Ludmann Mihály nem ismeretlen a hidegkúti művelődési központban, hiszen évek óta tart nagy sikerrel művészettörténeti előadásokat, és vezet nyaranta itáliai utazásokat.

A Képzőművészeti Főiskolán végzett művész az 1990-es évektől rendszeresen kiállít. Elsősorban Budapesten voltak tárlatai, egyéni és közös bemutatkozások. Legfontosabbak a Bocskai, a Weszely és a Táncszínház Galériában, valamint a Marczibányi Téri és a Kondor Béla Művelődési Központban voltak. Képei láthatók voltak a Mednyánszky Teremben és a Képiró Galériában is. Grafikai folyóiratokban jelentek meg, és több könyvhöz készített borítót, valamint illusztrációt is

–A festészetben a szín foglalkoztat leginkább – vallja a művész. – Fontosnak tartom a figurális, az emberek közötti érzelmi viszonyok megjelenítését. Ezek mellett igyekszem a művészetek világát bemutat-



ni, és megismertetni az eziránt érdeklődőkkel. Ez a kiállítás összegzés. Az elmúlt, megélt időről szól. Ami mint egy tünemény röppent el. A képek mint a megélt idő kövületei maradtak meg. Nem akarok senkit üres, öncélú formajátékokkal elkápráztatni. A legizgalmasabb kísérlet az, hogyan lehet megmutatni az embert és világát festéssel és ecsettel, ahogyan tették ezt az elmúlt néhány ezer évben.

Megtisztelő, hogy az elmúlt években tudatosan vállalt hallgatás után a Kultúrkúriában mutathatom be műveimet.



## NYUGDÍJASOKNAK

**BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** OKTÓBER 16.: Mikszáth Kálmán- és Madách Imre-emlékhelyek Szlovákiában. OKTÓBER 30.: Sárospatak és Szerencs történelmi értékei. NOVEMBER 6.: Városnézés Nagykánizsán. A keddi klubnapokat a Frankel Leó út 6. szám alatt tartjuk. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon és a tothbuda@chello.hu e-mailen kérhető.

**HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Októbertől kezdve már 15 órától tartjuk összejöveteleinket klubhelyiségünkben a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

**MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 25., 15.00–17.00: Darvas Iván, avagy egy „hivatásos önmutogató”. Szebényi Ágnes múzeumpedagógus régi filmek, fotók, segítségével időutazásra hív bennünket.

**A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB** szeretettel várja régi és új tagjait következő klubnapjára, melynek időpontja OKTÓBER 18., 13.30. Helyszíne: 1027 Fazekas u. 19–23. Besenyei Zsófi klubvezető (e-mail: besenyeizsofi@gmail.com).

**ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A Parlamentben voltunk az „Idősbarát Önkormányzat-díj” ünnepélyes átadásán. Dr. Láng Zsolt polgármester vette át e szép kitüntetést. Gratulálunk! OKTÓBER 16-ÁN Zsámbékra, a Lámpa Múzeumba megyünk. Találkozó 8.30-kor a Széna téri autóbussz-állomáson. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

## KLUBOK

**BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET.** OKTÓBER 15.: Komárom és erődje, városlátogatás, utazás vonattal. OKTÓBER 17.: Zsíros kenyér parti a klubban. OKTÓBER 22.: Kalocsa nevezetességei, utazás autóbusszal. OKTÓBER 24.: Több mint 50 éve történt velünk – Ifjúkorunk legszebb emlékei. OKTÓBER 29.: Látogatás a Sas-hegyi természetvédelmi területen (vezetővel). Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetrögzítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu)

**KÁJONI FERENCES HÁZ:** OKTÓBER 16., 14.30–16.30 óra között ingyenes jogsegély-szolgálatot tart dr. Sandl Jolán. Előzetes bejelentkezés nem szükséges. OKTÓBER 17., 20.15: Szülősulni: Felkészülsz vagy kikészülsz – avagy érzéseink, érzelmeink felismerése, elfogadása, megélése címmel dr. Kemény János előadása. (A programot a Nemzeti Család és Szociálpolitikai Intézet támogatja). OKTÓBER 18., 18.30: Kájoni Filmklub. Henry King: Bernadette dala (1943) című film vetítése. OKTÓBER 19., 16.00: a Kiegészített Pasaréti Kántornegyves koncertje. Műsorban a kántorok saját szerzeményei, valamint Bach és Rachmaninov művek. OKTÓBER 21., 19.30: Ferences ifjúsági kurzus – Isten szegénykéi címmel beszélgetés Tóth Tamással, a Béke Gyermekek otthon igazgatóhelyettesével. (A programot a Nemzeti Együttműködési Alap támogatja). OKTÓBER 27., 8–13 óra között fogyatékkal élők támogató virágvásár. A kertészetben dolgozó fiatalok és szüleik gyönyörű virágokat árúsítanak a Ház udvarán. (1026 Szilfa utca 4.)

**MICVE KLUB:** OKTÓBER 13., 18.00: Münchenből a Maccabi világjátékokig. Gedő György olimpiai bajnok ökölvívóval Jusztin Ádám, a Maccabi magyarországi vezetője beszélget. OKTÓBER 19., 19.00: vendég Gyurcsány Ferenc volt miniszterelnök, a Demokratikus Koalíció elnöke. Az est házigazdája Kozma Levente. OKTÓBER 20., 18.00: Táncolj velünk! A Micve Klub színpadán az Anonymus együttes. Belépő: 600 Ft.

## A kicsiket és a nagyokat is várja az Átrium

Többek között Machiavelli: Mandragóra című művének átdolgozását is láthatja a közönség az Átrium Film–Színházban. Az idei évad nyitóelőadását szeptember 27-én mutatták be Magács László rendezésében Lázár Kati-val, Horváth Szabolccsal, Szerémi Zoltánnal, Fülöp Zsigmonddal a főbb szerepekben. A darabban a kaposvári egyetem végzős hallgatói is szerepelnek.

Október 10-én a 011 Alkotócsoporthoz látogatható bemutatóját láthatja a közönség. A droszt – párhuzamos történetek a budapesti éjszakai életet ábrázolja a taxisok szemén keresztül. A színpadon igazi autók állnak, ebbe ülnek be a szereplők, beszélgetésüket pedig kivetítve láthatja a közönség.

A Margit körüti teátrumában idén is láthatóak lesznek a Pintér Béla Társulat (A sheva



kapuja, Korcsula, Parasztopera), valamint Frenák Pál társulatának (InTimE) darabjai. A Budapest Jazz Orchestra koncertjén a kicsik megismerkedhetnek az egyes hangszeres csoportok jellegzetességeivel, miközben észrevétlenül egy időutazáson vesznek részt, a big band irodalom legszebb művei által. Zenés-bábos kalandra várja a gyerekeket a Borka Múmföldön című előadás is. Magács László, a színház igazgatója elmondta: sorozat készül Bartók Béla Mikrokozmoszából. Azt reméli, az előadást a gyerekek és a felnőttek is szeretni fogják. Színészekkel, bábszínészekkel egy modern, dinamikus Diótörőt is bemutat idén az Átrium, első alkalommal karácsonykor láthatja majd a közönség.

NZSA

## marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a  
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885  
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

10.12. szombat 19.00

### BUDAPEST SAXOPHONE QUARTET

SZEPESI BENCE, PUSKÁS LEVENTE,  
TÓSZEGI BERNÁT, HORVÁTH MARCELL  
Közreműködnek: JÓNÁS KRISZTINA,  
KANYÓ DÁVID, CSATOS FERENC  
A műsorban Vivaldi, Handel, Ravel,  
Morricone, Piazzolla és Villa-Lobos művei  
szerepelnek.

10.16. szerda 19.00

### SZÜLET – SZERET – HAL

A TRAININGSPOT TÁRSULAT ELŐADÁSA  
Kiss Judit Ágnes, József Attila-díjas költő  
idei téli könyvadásra megjelenő  
vers-triptichonja alapján.

Az előadást  
16 éven felülieknek ajánljuk!

10.19. szombat 18.00

### GRADUS AD PUBLIKUM

„NAGYRAVÁGYÓK”  
KÉT KIVÉTELES TEHETSÉGŰ  
MUZSIKUS BEMUTATKOZÁSA  
Vida Mónika Ruth (1996) – zongora  
Virág Mátyás (1994) – cselló  
A sorozat mentora és házigazdája:  
ECKHARDT GÁBOR

10.24. csütörtök 18.00

### A BIBLIA RÉGÉSZETE

EGYPTOM ÉS AZ ELVESZETT EXODUS  
– JÓZSEF, MÓZES ÉS AZ IDENTITÁS  
EREDETE  
Történelmi előadássorozat a legújabb kutatások eredményeivel  
Előadó: ANTALFFY PÉTER történész

marczi.hu

## Karcolatok



Összművészeti estet rendeznek **OKTÓBER 16-ÁN** 18.30 órai kezdettel a Leopold Mozart Zeneiskola kamaratermében (Budaörs, Rózsa utca 17.). A zene, a költészet és a grafika jegyében fogant családi est egyik résztvevője a lapunknak is számos illusztrációt készítő munkatársa, *Varasdy Iván* grafikus, aki ezúttal ütőhangszeres művész fivérével, *Varasdy Dáviddal* és író édesanyjával, *I. Horváth Ágnessel* együtt mutatkozik be. A kiállítás, amelyet a zeneiskola igazgatója, *dr. Madarász né dr. Losonczy Katalin* nyit majd meg, **NOVEMBER 8-IG**, hétköznaponként 12–18 óra között tekinthető meg.

## Színház az egész világ

**OKTÓBER 30-ÁN** új, színháztörténeti sorozat indul a Klebelsberg Kultúrkúriában, amelynek műsorvezetője Szigethy Gábor lesz. A sorozat Latinovits Zoltán portréjával kezdődik.



Az előadó visszaemlékezései után levetíti a *Mario és a varázsló* legendás előadásának felvételét, amelyben a felejthetetlen színészi Cipolla szerepét alakítja. Az est 18.30-kor kezdődik. Jegyár: 900 Ft., diákjegyár: 500 Ft.

## VIRÁGVÁSÁR

A fogyatékkal élők munkalehetőségét támogató virágvásár lesz **OKTÓBER 27-ÉN**



vasárnap 8–13 óráig a Kájoni ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.)

A Civitán Budapest Help Egyesület kerésztete elsősorban krizantémokat kínál megvásárlásra ezen a napon. A virágokat a kertészetben dolgozó fiatalok és szüleik árúsítják. A fogyatékkal élők munkalehetőségét támogatja az, aki szerettei sírjának és őszi kertjének díszítésére szánt virágokat ezen a napon vásárolja meg.

## KIRÁNDULÁSOK

**TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: OKTÓBER 20.:** Budai-hegység: Hármashatár-hegyi gombatúra. Találkozó: 9 órakor az Árpád hídi HÉV-megállónál. Túravezető Czirbik Sándor, tel.: 06 30 570-9904.

**TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: OKTÓBER 19.:** Pilisborosjenő. Találkozó 8.45-kor az Árpád hídi Volánbusz pályaudvar előtt. **OKTÓBER 20.:** Börzsöny. Találkozó 7.30-kor a Nyugati pályaudvar pénztárainál. **OKTÓBER 23., és 26.:** Séta a Budai-hegységben. Találkozó 9 órakor a Széll Kálmán téri metrókijárat előtt. **OKTÓBER 27.:** Pilis: Klotild liget–Piliszentiván (Villa Negra csárda) Találkozó 8 órakor az Árpád hídi Volán pályaudvaron. (Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk ingyenweb.hu.)

## TANFOLYAMOK

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 26.,** 15.00–17.00: Grafit – kreatív alkotóműhely 9–12 éveseknek. Téma: szitázás régi motívumok felhasználásával. Hozz magaddal egy-két fehér pólót! Belépő: 800 Ft. Információ: Hevesi Andrea, tel.: 06 70 335-6288, e-mail: hevesi.andrea@marczi.hu.

A vers, amit mondani kell – Versbarátok köre felnőtteknek minden pénteken 16.00–18.00 óráig: Találkozás a verssel – a magyar és a világirodalom költészetének megismerése. Műhelyvezető Dancsházi Hajnal színművész, drámapedagógus (tel.: 06 30 242-7327). Jelentkezés: Juszczák Zsuzsánál, e-mail: juszczak.zsuzsa@marczi.hu.

**SZEMLŐ-HEGYI BARLANG:** grotta-torna szerdánként 18.30-tól nem csak allergiásoknak a barlang kristálytiszta levegőjében a SZIKKTI sportegyesület szervezésében. Bejelentkezés: a 06 30 255-4652-es telefonszámon. Bővebb információ: <http://lelegezzfel.blogspot.hu>. (1025 Pusztaszeri út 35.)

## Falu a Vízivárosban – avagy hol bujkál Nemes Rutkai Aladár

A *Művészházaspárok a II. kerületben* elnevezésű sorozat október 4-én nyílt kiállításának egy igazán különleges és sokoldalú házaspár, illetve az általuk megálmodott falu, de leginkább mégis egy Aladár névre keresztelt eb a főszereplője. A feleség, *Rutkai Bori* képzőművész, énekes, zeneszerző, akit a gyerekek a Hébe-Hóba Banda, az idősebbek a Budapest Bár vagy a Specko Jedno énekeseként ismerhetnek. A férj, *Nemes Péter* szobrász, a Szepezdi Művésztelep alapító tagja, akinek legismertebb köztéri munkája a Balatonarács fő terén felállított Latinovits Zoltán emlékoszlop.

Mostani közös kiállításukat közös gyermeküknek tekintik, aminek (akinek) az Aladár nevet adták, utalva ezzel egy valóságos falusi kiskutyára. Aladár a valóságban a falu központi élőlénye, és központi témája a kiállított alkotásoknak is. Ha nem is direkt, de nézőpontként vagy utalásként minden munkán – festményeken, reliefeken, textilplasztikákon, fotográfiákon – szerepel, jelen van.

Az egy időben megvalósuló jelenlét és nem jelenlét problémáját a házaspár frappánsan oldotta meg a kiállítás megnyitóján. Fizikai valójukban nem voltak jelen az eseményen, virtuálisan – egy webkamera segítségével – azonban követték az eseményeket, sőt kommunikáltak is a vendégekkel, mások mellett a tárlatot megnyitó *Erdős Virág* író-költővel (képünkön). Erdős Virág a művek bemutatásakor elmondta, hogy számára Bódvalenkét, azt a rendkívül szegény kis falut idézi a tárlat, amely házainak falára roma művészek festettek vidám, színes freskókat. Az ott a falfestmények és falu valósága között szembeötlő kontraszt köszön vissza a művészházaspár egymás mellé helyezett munkáin.

Rendhagyó volt a megnyitó, az elhangzott beszéd, a bemutatott művek, az alkotó mű-

vészek. Rendhagyó és érdekes világ tárul a látogató elé, ha belép a Vízivárosi Galériába: egyszerre reális és szürreális, színes és szürke, humoros és komor, szívderítő és torokszorító – mint minden falu és város, mint mindannyiunk külső és belső világa.

A tárlatot október 25-ig lehet megtekinteni a Vízivárosi Galériában keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig (1027 Kapás utca 55. [www.vizivarosigaleria.hu](http://www.vizivarosigaleria.hu)).

P.Zs.



*Rutkai Bori különleges szerkezete a bánatot szívja ki a szomorú szívekéből*

# Kapisztrán Szent János és a nándorfehérvári diadal

II. Mehmed 1451-es trónra lépését követően hamar kiderült, a hódítói szándékú szultán hadai ellen általános európai összefogásra lenne szükség. A katolikus világ feje, III. Kallixtus pápa átérezte a fenyegető török veszélyt, számos olyan intézkedést hozott, amely azt a célt szolgálta, hogy előteremtse egy törökellenes hadjárat anyagi fedezetét, ezen kívül a Német Birodalom, Lengyelország, valamint Magyarország területére legátusokat nevezett ki, hogy azok ott önkéntes keresztes csapatokat toborozzanak. Így kelt útra 1455 őszén Juan Carvajal bíboros, akinek érdeme, hogy egy időre elsimitotta a magyarok között dúló torzsalkodást, s Hunyadi Jánost kibékítette az erős főúri csoportot maga mögött tudó Cillei Ulrik gróffal.

A magyar rendek még 1452-ben Magyarországra hívták Kapisztrán Jánost Isten ígéjének hirdetésére, de ez a megbízatása hamarosan megváltozott: rá hárult a keresztesek toborzása. Délvidéken kapta kézhez III. Kallixtus pápa levelét, amelyben megbízta, hogy hirdesse meg Magyarországon a török elleni keresztes hadjáratot. 1456 februárjában Carvajal bíboros a budai vár templomában átadta neki a pápától küldött keresztet. A közel hetvenéves ferences szerzetes, Kapisztrán János a magyar ferencesek egy kis csoportjával áprilisban indult el Budáról, hogy több mint két hónapon át Baranya, Bács, Bodrog és Csanád megyében kereszteseket toborozzon. Kiváló szónok volt. Nem csoda, hogy tömegesen csatlakoztak hozzá.



Az 1949-ben felszentelt Tövis utcai templom védőszentjéül a pogányság elleni harc hőseit, Kapisztrán Szent Jánost választották. A felszentelést követően nem sokkal feloszlatták a rendeket. A templomot kortárs egyházművészet legjelesebb alkotóinak (Molnár C. Pál, Pleidell János, Jeges Ernő, Metky Ödön, Búza Barna, Kontuly Béla, Fuchs Hajnalka) falfestményei, szobrai és üvegablakai ékesítik a rózsadombi templomot. A karzat mellvédjén található, Kapisztrán életét bemutató szekskót (képünkön) Jeges Ernő festette.

A Kapisztrán által toborzott több tízezer fős haderő nélkülözhetetlen segítséget jelentett Hunyadi számára Nándorfehérvár megvédésében. Kapisztrán János oroszlánrészt vállalt a magyar hadtörténelem egyik legjelentősebb diadalában. A sors különös fintora, hogy a világraszóló diadal után nem sokkal az ostrom két kiemelkedő alakja is eltávozott az élők sorából. Kapisztrán ugyanis már nem sokkal Hunyadi megbetegedése után, augusztus 6-án erősen

belázasodott. A pestist ugyan nem kapta el, de az ostrom alatt a szervezete a sok megpróbáltatástól teljesen legyengült, s korábbi betegségei is kiújultak. Október 23-án hosszú szenvedés után érte a halál. A betegágyához gyűlt emberek egyre több csodatételről számoltak be, amit a haldoklóhoz intézett könyörgéseiknek tulajdonítottak. Szentté avatására 1690-ben került sor. **OKTÓBER 23-ÁN** van a Tövis utcai Kapisztrán Szent János templom búcsúnapja.

## Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN OKTÓBER 13-ÁN** a 11.30 órai szentmisén az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai Intézet Polcz Alaine Hospice-Palliatív osztály gyógyító, vigasztaló szolgálatában tevékenykedő orvosokért, ápolókért, önkéntesekért és a betegekért, hozzátartozóikért imádkoznak. **OKTÓBER 14-ÉN** egész napos szentségimádás.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN OKTÓBER 14-ÉN** 19 órakor a bibliai alapozó sorozat keretében Jézus nyilvános működésének kezdete János evangéliumában címmel dr. Szatmári Györgyi tart előadást. **OKTÓBER 19-ÉN** 16 órakor a Kiegészített Pasaréti Kántornegyves Koncertje. Műsoron a kántorok saját szerzeményei, valamint Bach- és Rahmanyinov-művek.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN** októberben a 18 órai szentmise után rózsafüzérima. **OKTÓBER 18-ÁN** szentségimádás lesz a 7.30 órai szentmise végétől 18 óráig.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órakor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házasságkötés páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. **OKTÓBER 31-ÉN** 10 és 18 órakor reformáció ünnepi istentisztelet. Bővebb információ 356-4019 és [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu).

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 20-ÁN** 9.30 órakor az október 23-i forradalomra emlékező istentisztelet. **OKTÓBER 27-ÉN** 9.30 órakor a gyülekezet 20 éves évfordulóját köszöntő ünnepi istentisztelet lesz. Az istentiszteleten emléktábla-avatás annak emlékére, hogy a Rózsadombi Prédikáló Állomás 20 évvel ezelőtt, dr. Hegedűs Lóránt püspök főpásztorsága alatt egyházközséggé vált. Igét hirdet dr. Békési Sándor, a Károli Egyetem professzora. Megemlékeznek a gyülekezet elöljáróiról és Kovács Zsoltról, a gyülekezetalapító gondnokról. Közreműködik a Megmaradás Kórus. Szerdánként gyülekezeti, péntekenként ifjúsági bibliaóra. Konfirmációi oktatás hétfőn és szerdán 16.30 órakor. Felsőbb hittan csütörtökönként 16.30 órakor. Baba-mama kör kéthetente kedden 10–12 óra között. Kóruspróba hétfőnként 18 órakor. Telefon: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: [hegedus.cimbalom@gmail.com](mailto:hegedus.cimbalom@gmail.com).

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM** földszinti hittantermében **OKTÓBER 18-ÁN** és **19-ÉN** 9 órától 18.30 óráig jótékonyági ruhavásárt tart a karitászcsoporthoz. A felajánlásokból összegyűjtött ruhák, cipők, táskák nagyon kedvező áron vásárolhatók meg. A bevételt a karitászcsoporthoz a rászorulóknak segélyezésére fordítja.

• **PESTHIDEGKÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM** – információ: [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu); [kg.hidegkut@t-online.hu](mailto:kg.hidegkut@t-online.hu); tel.: 06 30 383-8145.

• **A PESTHIDEGKÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 31-ÉN** 18 órakor ökumenikus reformációi ünnepség. A gyülekezeti teremben **OKTÓBER 16-ÁN** és **30-ÁN** 19 órakor felnőtt bibliaóra. **OKTÓBER 27-ÉN** 11 órakor gyülekezeti nap témája: dr. Bácskai Károly: Jézus és a család kicsinyei. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: [pesthidegkut.lutheran.hu](http://pesthidegkut.lutheran.hu).

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBER 20-ÁN** templomi gyűjtés lesz a missziók támogatására, **OKTÓBER 23-ÁN** egyházközségi zárandoklat.

• **A TEMPLOM WERNER KÓRUSA FELVÉTELT HIRDET** minden szólamba. Számítanak mindenkire, aki tud és szeret énekelni, és akinek a kottaolvasás sem ismeretlen. Jelentkezni lehet a sekrestyében, vagy a kórus új karnagyánál, Barlay Zsuzsánál, telefon: 06 30 582-6401.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 14-ÉN** 19 órakor a Budavári Evangélikus Szabadegyetem keretében dr. Fabiny Tamás beszélget Gryllus Dániellel Weöres Sándor költészetéről. **OKTÓBER 20-ÁN** 18 órakor emlékező istentisztelet nemzeti ünnepünk közeledtével, 19 órakor Férfisátor (apukák és nagypapák köre) téma: Istenről – a Viskó c. könyv alapján, 19.30 órakor Szvorák Katalin és Kudlik Júlia lemezbemutató előadói estje.

• **A KATOLIKUS RÁDIÓ** hétköznaponként 13.30–14 óra között hírbeszélgetés hangjátékosorozatot indított a boldoggá avatás előtt álló hét magyar ferences vértanúról Semünkkel láttuk, fülünkkel hallottuk címmel tanúvallomások és korabeli dokumentumok alapján. A hangjátékokat Kálmán Peregrin ferences történész, E. Román Kata, Dévény Mária szerkesztők és Horváth János hangmérnök készítette.

• **A SZENT ANGÉLA FERENCES ISKOLÁBAN** pedagógusoknak és szülőknek három alkalomból álló képzés indul Uzsálné Pécsi Rita vezetésével Kulcs a neveléshez címmel. A sorozat első alkalomát szeptember 26-án, csütörtökön 18–19.30 között tartották, további alkalmak **OKTÓBER 24.** és **NOVEMBER 28.,** 18 óra. Az akkreditált képzés a kötelező pedagógus továbbképzés keretében elszámolható.

# Csokival lepte meg a gyerekeket a győztes

**Bozsoki Róbertről** már sokszor olvashattak újságunkban, ő a II. kerületi Hűvösvölgyi Gyermekotthon igazgatója. Néhány hete ország-világ megismerte a művelt és jószívű szakember nevét, aki 17 millió forintot nyert A kövekező! nevű vetélkedő műsorban. Nyereményéből „mindkét” családját elhalmozta ajándékokkal, két fiának régi álmát váltja valóra, a gyermekotthonban élő hetven fiatal pedig csokival lepte meg. Az igazgatónak évtizedek óta munkája a szenedélye, a televíziós megmérettetést is a gyerekekért vállalta, példát akart mutatni.

## Nyertes típus?

Harminc éve lottózom, de kilencezer forintnál még nem nyertem többet. Korábban Rózsa György játékában próbáltam szerencsét, de összefutottam a műsor szuper győztesével, és kiestem. Most az égiek úgy döntöttek, hogy mellém állnak. Az volt a taktikám, hogy addig játszom, amíg 5 millió forintnál több nem lesz a várható nyeremény, mert ennél kisebb összeget a játék szabályai szerint nagyon könnyen el lehet veszíteni. A játék utolsó része volt a legnehezebb. Itt összesen 21 kérdést tettek fel, egy másodperc alatt kellett az igaz és hamis állítások közül választani. Az ember óhatatlanul mondta volna a jót, de most pont a rosszra voltak kíváncsiak. Az utolsó kérdésnél, azt hittem, rosszul válaszoltam, amikor felkiáltott a műsorvezető, és ováció tört ki a stúdióban. Föl se fogtam, örömben ugrádoztam. Utólag visszaneéztem, és jót nevettem magamon.

**A klubszobában beszélgetünk, ahol egy értekezlet előzte meg a csoki kiosztását. A gyerekeknek arról beszélt, hogy nem az a fontos, milyen márkájú ruhában járnak, hanem az, hogy mi van a szívében és a fejükben. Arra biztatta őket, hogy tanuljanak, mert a tudást senki nem veheti el tőlük. Mindig szó esik ilyesméről, ha találkoznak?**

Muszáj! A családjukból sajnos más értékrendet hoznak, tisztelet a kivételnek. Haza-



mennek, és azt látják, hogy nem fontos sem a tanulás, sem a munka. Az otthon munkatársai szeretnék bebizonyítani ennek az ellenkezőjét. Nagyon nehéz, hiszen mi számukra idegenek vagyunk, de szeretettel és jó példával sikerülhet! A televíziós vetélkedőre is azért jelentkeztem, mert szerettem volna bebizonyítani nekik, hogy a tudás pénzre váltható. Ők nem gondolnak a jövőjükre, csak a mai napot látják. Nehéz rávenni őket, hogy rendszeresen bejárjanak az iskolába. De én tudom, hogy csak akkor van esélyük arra, hogy állásuk, lakásuk és családjuk legyen, ha tanulnak. A kvízversorban jelentettem be a meglepetést is, hogy veszek nekik 100 kiló csokit. Sokra tartják, mivel ők nem kapnak a családjuktól annyi édességet, mint azokat, akiket a szüleik nevelnek.

## A családja mit szolt ahhoz, hogy az otthon lakóira is költött a nyereményből?

Fiaim számára ez természetes. Sajnos már régen elváltam, a feleségem nem tudta tolerálni, hogy a munkám rabja vagyok, és emiatt a családi események többségén nem vettem részt. Ez egy olyan munkahely, amely teljes embert kíván. Mindig elérhetőnek kell lenni, sokszor a hétvégék is munkával telnek.

## Miért éri meg Önnek?

Nagyon sokat kapok a gyerekektől. Mindig tudtam, hogy velük akarok foglalkozni, de nem iskolában, és nem csak annyit, ameddig egy tanóra tart. Újsághirdetésben olvastam arról, hogy nevelőtanárt keresnek. Azt gondoltam, hogy átmenetileg jó lesz, végül ez lett az életem. Ha bejönnek hozzám beszélgetni, akkor odafigyelek rájuk. Lehet, hogy csak néhány percig, de teljes figyelmet kapnak. Ezt a gyerekek érzik. Sokuknak pótapukája vagyok, szigorú, szerető felnőtt. Tisztában vannak vele, hogy ha megbüntetnek valakit, az soha nem öncélú dühből történik, hanem szeretetből.

## Mi számít sikernek?

Minden gyereknél más. Félelmetes nagy különbség van gyerek és gyerek között. Más eséllyel indulnak azok, akik szerető családi légkörből érkeztek hozzánk, mint azok, akik nem várt gyerekek, a szüleik szenedélybe-tegek, és a negatív tényezők sora hosszan folytatható. Sok minden kell ahhoz, hogy egy gyereknek sikerüljön kitörnie abból a közegből, ahonnan érkezett. Mi mindig elmondjuk, hogy „ha te jó döntést hozol, abban mi támogatunk bármennyig!” Van olyan fiú, aki hivata-

## GUNDEL TAKÁCS GÁBOR,

### A következő! című játékos vetélkedő házigazdája:

– Ügyes játékos volt az igazgató úr. Nem ijedt meg a helyzettől, magabiztosan és jól kezelte a játékot. Egyébként természetesen nem lehet elvonatkoztatni attól, hogy ki milyen személyiség, ő az első perctől kifejezetten szimpatikus volt nemcsak nekem, hanem a műsor egész stábjának. A játék folyamán is azt gondoltam: egy olyan ember, mint ő, aki a gyerekekért él, nagyon megérdemelné, hogy nyerjen. Korábban már volt olyan, amikor sajnáltam, hogy vesztett egy játékos, és úgy éreztem, hogy igazságtalan volt vele az élet. Sokszor szurkolok, de persze csak belül, nem derülhet ki, hogy mit gondolok. Én is annyit látok a játékosból, mint a néző, nem találkozom vele a műsor felvétele előtt, mégis sok minden kiderül az alatt a néhány perc alatt, amíg velem szemben ül. A gesztusai, a válaszai árulkodnak a műveltségéről és személyiségéről. Az igazgató úr minden szempontból meggyőző volt.



# igazgató



## OSZKÁR (9 éves)

– Majd kiugrott a szívem, úgy szorítottam Robi bácsinak. Nagyon büszke vagyok rá, és itt mi mindannyian. Drága és finom csokikat vett nekünk, volt olyan, amelyet még soha sem kóstoltam. Jó lenne, ha egyszer én is nyerhetnék ennyi pénzt!

## LACI (11 éves)

– Eddig is tudtam, hogy Robi bácsi nagyon okos. Mindig mesél nekünk, biztat bennünket, hogy tanuljunk, mert akkor jutunk csak előre. De ez a vetélkedő... Ezt nem hittem volna, leesett az állunk, mikor néztük. Aztán persze hatalmas üdvrivalgásba törtünk ki.



## KINGA (13 éves)

– A diákönkormányzat vezetője vagyok, az értekezlet végén én is segítettem a csoki szétosztásában. Robi bácsi szólt nekünk, hogy nézzük a tévét, mert lesz benne egy kis meglepetés. Nagyon drukoltunk neki, és annyira, de annyira boldogok voltunk, mikor nyert.

losan nem lehetne nálunk, de felsőfokú képzést szerzett, dolgozik. Megígértem, hogy addig fedél lesz a feje fölött, amíg nincs pénze albérletre. Nekem az a katarzis, ha tíz év múlva bevásárlás közben szembejön a volt növendékem, és bemutatja a feleségét, a gyerekeit, és elmeséli, hogy úgy tartja a karácsonyt, ahogy nálunk tartottuk.

### Mennyire gyakori a pozitív visszajelzés?

Amikor húsz éve kezdtem a pályát, száz gyerek közül hetven élete jó irányba haladt. Most az arány megfordult és a százból csak harminc megnyugtató sorsról hallok. A társadalom nem mutat elég jó példát, rossz értékeket sugall a legtöbb televíziós csatorna is. Ritka, hogy a szorgalom lenne a példa, az a trendi, ha valaki felelőtlen. A gyerekek azt hiszik, nekik minden jár, nem kell érte tenni semmit. Aztán, amikor felnőnek, jön a hideg zuhany...

### Mivel lepte meg a saját gyermekeit, miután kiderült, hogy milliókat nyert?

A nagyobbik fiam 23 éves, társadalomtudományokat tanul, imád utazni. Régen vágyott rá, hogy eljusson az óceánon túlra, segíteni fogom ebben. A kisebbik fiam nagyon szereti a történelmet és a földrajzot, és most próbálja megszerezni a jogosítványát, neki autót ígértem, és azt, hogy elviszem Londonba, hogy élőben láthassa az Arsenalt. Mivel én Manchester United-rajongó vagyok, kitaláltuk, hogy a két csapat rangadójára utazunk ki. És hát nem fogok Harpagonként a pénzeszsákomon üldögelni, hanem a saját, a feleségem, az öcsém, és az unokatestvérem lakásán lévő hiteleket fogom törleszteni.

Novák Zsófi Aliz

## Október végéig tart a vágányzár a 61-es vonalán



**A VÖLGY UTCÁBAN**, a 61-es villamos vonalán a Fővárosi önkormányzat és a Budapesti Közlekedési Központ végez felújítási munkálatokat. A vágányfelújítás miatti korlátozás várhatóan október végéig tart! A felmerülő panaszokkal a Fővárosi Önkormányzathoz, illetve a Budapesti Közlekedési Központhoz fordulhatnak. Bővebb információ: [www.bkk.hu](http://www.bkk.hu). [www.bkv.hu](http://www.bkv.hu)



A Völgy utcában, a 61-es villamos vonalán a Fővárosi önkormányzat és a Budapesti Közlekedési Központ végez felújítási munkálatokat. A vágányfelújítás miatti korlátozás várhatóan október végéig tart. A Hűvösvölgyi úton buszsávot alakítottak ki a tömegközlekedés folyamatosságának biztosítása érdekében, emiatt a térség forgalma – különösen a reggeli órákban – rendkívüli módon lelassult. A főváros másik fontos csomópontjánál, az Árpád híd térségében végzett felújítási munkálatok is közrejátszhatnak abban, hogy

a fontosabb útvonalakon csak lépésben lehet haladni csúcsforgalom idején.

Ahogy arról előző számunkban is beszámoltunk: szeptember 29-étől kezdődően öt héten át villamospótló járatok közlekednek a 61-es vonalán a Zuhatag sor és Hűvösvölgy között, illetve – az átszállások csökkentése érdekében – a hűvösvölgyi végállomástól a Széll Kálmán térig. A vágányzárát a Zsemlye utcai hídszerkezethez csatlakozó támfalak és lépcsők, valamint a Völgy utca–Vadaskerti utca–Nyéki út közötti villamospálya felújítása miatt rendelték el.

A pótlóbuszok gyors közlekedésének elősegítése érdekében ideiglenes buszsávokat alakítanak ki a Hűvösvölgyi úton a Széll Kálmán tér irányában, valamint átállítják a jelzőlámpaprogramokat.

## Új buszváró a Pasaréti téren

Ideiglenes buszvárót telepítettek az 5-ös busz Pasaréti téri megállójához, hogy a korábban megváltozott forgalmi rend miatt a CBA-üzlet elé áttelepített felszállóhelyen ne maradjanak fedél nélkül a várakozók. A Budapesti Közlekedési Központ tájékoztatása szerint, amint befejeződik az élelmiszerbolt átalakítása, egy nagyobb méretű, kényelmesebb utasvárót építenek majd a megállóba – amennyiben a helyszín kialakítása ezt lehetővé teszi.



## Közlekedési hírek

**AZ M2-ES METRÓ HELYETT** a teljes vonalon, a Déli pályaudvar és az Örs vezér tere között a következő három hétvégén, illetve munkanapokon október 17, 18, 21, 22, 24 és 25-én 20:00 órától üzemzárásig pótlóbuszok járnak az új biztosító berendezés beépítése miatt.

**A GÁBOR ÁRON UTCÁBAN** folytatják a csatorna-felújítást az Orló utca és a Herman Ottó út között. Jelzőlámpa szabályozza a váltakozó irányú forgalmat. A felfelé közlekedő 91-es, 291-es buszok Orló utcai megállóját áthelyezték a Herman Ottó úthoz.

**A BÉCSI ÚTON** a Szépvölgyi út és Zsigmond tér között gázvezetéket építenek, ezért a forgalmat a villamospályára terelték rá, és a parkolást is megtöltötték.

**A CSALÁN UTAT** a Csévi utcától a Nagybányai útig lezárták csatornafelújítás miatt.

**A BATTHYÁNY UTCÁBAN** a Mária térenél útépités miatt kell korlátozásra számítani.

**A LÁNCHÍD UTCÁBAN** jelentős korlátozásokra kell számítani a Várkert Bazar átépítésével kapcsolatos munkálatok miatt.

# „A mai kor igényeihez igazodva kell tálni



Polgár Juditot nem nagyon kell bemutatni senkinek, hiszen ő a sakk nagyszőnye, aki már 13 évesen világranglista-vezető volt. A napokban tüntették ki a Caissa Díjjal, amelyet a sportágban Sakk Oscarnak is neveznek. Fáradhatatlanul küzd azért, hogy a sakkot népszerűsítse. Sokat tett azért is, hogy a sakkoktatás a Nemzeti Alaptanterv része legyen. Mesélt lapunknak az idén ősszel hetedik alkalommal megrendezett nemzetközi Aquaprofit-Polgár Sakkfesztiválról is, amelynek egyik sztárvendége Garri Kaszparov volt.

**Úgy hallottam, hogy a fesztivál létrehozását az is inspirálta, hogy szerette volna gyakrabban látni külföldön élő testvéreit, Zsuzsát és Zsófit.**

Ez igaz, hiányoznak a testvéreim. Zsófival egy szobában nőttünk föl, együtt versenyeztünk, nagyon közel áll hozzám. Izraelben él, otthon van a gyerekekkel, sokat fest, rajzol. Zsuzsa Amerikában él, nagyon elfoglalt, korábban a texasi egyetemen tanított, most St. Louis-ban vezeti a sakk tanszéket.

**Fontosnak tartja a sakk népszerűsítését. Már nem elég népszerű?**

Ismert játék, de egyre kevesebben ülnek le otthon, és játszanak a családjukkal. Mint minden mást, ezt is háttérbe szorítják az elektronikus játékok. A tabletek, számítógépek, okostelefonok rengeteg szórakozási lehetőséget kínálnak, és a szülőknél nagyon keményeknek kell lenniük ahhoz, hogy eltiltsák ezektől a gyerekeiket. Bár tiltásra nem is hiszem, hogy szükség van. Fel kell venni a versenyt, és a mai kor igényeihez igazodva kell tálni a sakkot! Ezért vettem részt az iPhone-ra és iPad-re írt, kezdő sakkozóknak szánt applikáció tervezésében. És a népszerűsítést szolgálja az alsó tagozatos, általános iskolásoknak szóló *Sakkpalota program* is. Pedagógusokkal közösen, Zsófi testvérem

segítségével írtuk. A Nemzeti Alaptantervben a sakk a választható tantárgyak közé került, így a gyerekek a *Sakkpalota program*mal szeptember óta az iskolában is tanulhatják.

**Mire tanít a sakk?**

Aki sakkozik, az megtapasztalja, hogy ha jót vagy rosszat lép, annak következménye van. Javítja a koncentrációt. Megtanít előre gondolkodni, átlátni egy összetett helyzetet, segít abban, hogy felismerje az ember a lehetőségeit, és abban is, hogy azzal élni tudjon. Aki sakkozik, az megtanulja tisztelni az ellenfelét, és elfogadni a vereséget. Hosszabb távon személyiségformáló szerepe van. Persze nem mindegy, hogy az ember gyerekként játszik-e, amatőr versenyző vagy profi sakkozó.

**A profik a játszma során pszichikai harcot is vívnak egymás ellen?**

Abszolút. Lelkileg, szakmailag és fizikailag is készülni kell egy többórás játékra. A sakkozó igyekszik mindent megtudni az ellenfeléről. Az egyik legemlékezetesebb győzelmem az indiai Anand ellen volt 1999-ben, nagyon büszke vagyok az egész játszámra. Fontos számomra az első olimpia is, amit '88-ban nyertünk a magyar csapattal, ezenkívül nagy versenyeredménynek tartom a Karpov és a Szpazskij elleni győzelmemet is.

**Miért ragaszkodtak a szüleik ahhoz, hogy bajnokokat neveljenek?**

A szüleim rendkívüli pedagógusok, rengeteg türelemmel és szeretettel, óriási koncentrációval tanítottak minket. Édesapám azt tapasztalta, hogy az iskolarendszer nem aknázza ki a gyerekek lehetőségeit. Ez igaz is, csak ahhoz, hogy valaki ennyire egy irányba fókuszáljon, óriási áldozatot kell hoznia. A szüleim feladták az állásukat, és csak a mi menedzselésünkkel foglalkoztak. Nagyon hittek benne, és szerették volna megmutatni a világnak, hogy ha valakivel kiskorától foglalkoznak, az mindenre képes! Tény, hogy a legsikeresebb sakkozók szinte kivétel nélkül mind gyerekkorban kezdték el a sakkozást, és nagyon intenzíven foglalkoztak vele, másképp nem lettek volna ennyire sikeresek.

**Őn is ennyire céltudatosan neveli a gyermekeit?**

Következetes szülőnek tartom magam, de nem akartam, hogy a gyerekeim nagymesterek legyenek, azt gondolom, ez nem egy kötelező kör. Nálunk az idegen nyelvek kapnak nagy hangsúlyt.

**Több olyan híres emberrel is játszott már, akik más területen értek el kiemelkedő eredményeket. Ők hogyan sakkoznak?**

Nem mindenki mer kiállni ellenem, volt, aki azt mondta, hogy „hú, hát inkább nem játszanék”, de a végén mindenki jól érzi magát, és örül, hogyha kipróbálta. Az idei sakkfesztiválon Czene Attilával játszottam, a művészcsoportban Kóbor János, Esterházy Péter, Nemcsák Károly és Bogányi Gergely sakkozott, egyébként ő is nagyon ügyes játékos.

# a sakkot!”

## A SAKKOKTATÁS KERÜLETI HAGYOMÁNYA

A II. kerületi Hívősvölgyi Sakkiskola Sport Club (HÜSI SC) az ország egyik jelentős sakk utánpótlás-nevelő műhelye. Mintegy másfél évtizede a HÜSI SC szervezi a II. kerületi diáksport versenyeket. Valis János, a klub elnöke sakkedzői végzettséggel 23 éves kora óta gyerekekkel foglalkozik.

– 17 éven keresztül tanítottam a sakkot az Áldás Utcai Általános Iskolában, egy éve nyugdíjba vonultam, de az iskolában folytatódik a sakkoktatás. Alsó tagozaton a matematika tagozatosok tanulhatják. Harmadik-negyedik osztályban választható tantárgy. Emellett sakkszakkörökben is tanulható – magyarázta Valis János, aki óriási előrelépésnek tartja, hogy idén a sakk bekerült a Nemzeti Alaptantervbe. – Nagyszerű, hogy egy olyan tehetséges és ismert ember, mint Polgár Judit, a sakkoktatás népszerűsítése mellé állt.

Valis János két nagyon tehetséges áldásos tanítványáról, Janzer Olivérről és Barnabásról elmondta: a gyermekként versenysakkozó fiúk végül a matematikát választották, és az idősebb testvér ma már Cambridge-ben tanul. – Nemrég derült ki, hogy felvették Olivért a világ egyik legjobb egyetemére, de már jóval korábban kaptam a szülőktől egy nagyon szép köszönőlevelet, amelyben azt írták, hogy a fiaikat megtanítottam arra, hogy előre gondolkodjanak és soha ne adják föl.



A kerületi iskolákban szervezett sakk tanfolyamainkon az oktatás őstől a tanév végéig zajlik. Az egyesületi edzéseket a Szent Angéla Iskolában tartják, csütörtök délutánonként. Bővebb információ telefonon: 397-1719, 398-7220, 06 20 934-3066. E-mail: husi-sc@t-online.hu., www.husi-sc.hu

### Mik a közeli tervei?

A háromkötetes sakk-szakkönyvemem dolgozom, amely angolul és magyarul is megjelenik. Európa-bajnokságra készülök, novemberben versenyzünk a csapatossal. Az is a célkitűzéseim között szerepel, hogy a mindennapjaim jóval lazábbak legyenek. Szeretnék tudatosan figyelni arra, hogy kevesebb időt töltsék a mobiltelefonhoz vagy a számítógéphez köve. Nagyon szeretek például színházba járni, a férjem pedig mozirajongó.

### Hogy ismerték meg egymást?

Állatorvos, és amikor beteg lett a kutyám, ő fogadott minket. A kezelés végén azt mondta, hogy a kutyust vissza kell majd vinnem, mire mondtam, hogy rendben van, apukám hozza majd, mert versenyem lesz. Akkor gyorsan megkérdezte, hogy szeretek-e teniszezni. Igent mondtam. Így kezdődött a kapcsolatunk. A férjem egyébként nagyon jó amatőr sakkjátékos, sokszor végignézi a játszmáimat, és velem izgul a versenyjeimen.

Novák Zsófi Aliz

## Ne engedjük be ismeretleneket a lakásba!

A II. kerületi nyomozók az elmúlt években többször tartóztattak le olyan személyeket, akik idős embereket hívtak fel telefonon, közeli hozzátartozónak adva ki magukat, és különböző történetekkel pénzt csalva ki az óvatlan idősektől. A trükköt ma is alkalmazzák: a bűnözők a sértett közeli rokonaként – gyermekeként vagy unokájaként – mutatkoznak be, és arra hivatkozva kérnek sürgősen pénzt, hogy balesetet okoztak, elrabolták vagy megfenyegették őket. A könnyen szerzett pénzért autós futárt küldenek. A rendőrséghez érkezett bejelentésekből kiderül, hogy szerencsére sok esetben nem sikerül a trükkös pénzszerzés, mert a kiszemelt áldozatok többsége gyanút fog a telefonhívást követően, és rögtön felveszi a kapcsolatot a hozzátartozójával.

Továbbra is klasszikus és visszatérő bűnelkövetői módszer, hogy a csalók egy-egy korábbi betörés vagy lopási eset ürügyén,

rendőrként bemutatkozva jutnak be az áldozat lakásába, ahonnan a lakó figyelmét elterelve különböző értékeket lopnak el. Előfordult, hogy az ál-rendőrök a lakásban ellenőrzést színleltek, és elővetették a tulajdonos készpénzét vagy ékszereit, amelyeket észrevétlenül elloptak.

A közelmúltban arról érkezett bejelentés a rendőrséghez, hogy ismeretlen személyek egy egészségügyi szolgálat munkatársaiként csengettek be lakásokba. Az idős lakóknak eladó gyógypárnát kínáltak. Később derült ki, hogy a portéka csak a töredékét éri annak, mint amennyit a gyanútlan vásárló kifizetett érte.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság kéri a lakókat, hogy ismeretleneket ne engedjenek be a lakásba, és a hivatalos személytől kérjenek igazolványt. Gyanú esetén szóljanak a lakótársaknak, vagy értesítsék a rendőrséget.

## Vigyázzunk értékeinkre!

- Több lopás, illetve betöréses lopás is történt a II. kerületben szeptember első felében. A Zöldmáli út egyik lakásába besurrnva az ismeretlen elkövető nemcsak pénztárcát lopott, hanem egy Audi típusú gépjármű-índítókulcsot is, egy 3 millió forintos autóval távozva a helyszínről. A hatóság megtette a szükséges intézkedéseket, a nyomozás az ügyben jelenleg is tart.
- Az erkélyajtó befejezésével jutott be ismeretlen személy egy Törökvész úti lakásba, ahonnan félmillió forint értékben tulajdonított el egy festményt. Az eset szeptember első felében történt.
- Szintén szeptemberben az éjjeli órákban lopott el ismeretlen személy egy 2011-es Renault Megane típusú gépjárművet, amelynek értéke megközelítőleg 6 millió forint. Az eset a Frankel Leó úton történt.
- Készpénzt és ékszereket loptak el – szeptember második hetében – egy Fillér utcai lakásból több százezer forint értékben. Az elkövető a teraszajtó felfeszítésével jutott be az ingatlanba. A rendőrség a helyszínen felvette az adatokat, és megtette a szükséges lépéseket.

### BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10. Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840. E-mail: 02rk@budapest.police.hu

## Nyitva hagyott ablakon másztak be a tolvajok

A rendőrség azzal gyanúsítja M. Károlyt és G. Pétert, hogy ékszer és műszaki cikkeket loptak el egy Rügy utcai lakásból május 29-én délelőtt. Az élelmes tolvajok a nyitva felejtett ablakon másztak be, majd a lakást alaposan feltúrták. Összeszedtek minden értékesnek vélt műszaki cikket, többek között kistrádiókat, telefonokat, órákat, ékszereket, egy fényképezőgépet és egy női táskát. Mintegy kétszázezer forint értékben lovasítottak meg tárgyakat, emellett az elkövetők körülbelül húsz ezer forintnyi kárt is okoztak. M. Károlyt bűncselekmény elkövetése közben, szeptember 16-án kapták el a rendőrök. G. Pétert még keresik.

### Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

### II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány  
1024 Budapest, Mechwart liget 1.  
adószám: 19664644-1-41

## Mezei futóverseny

Szeptember 26-án a hívósvölgyi Nagyréten rendezett mezei futóversenyt a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Tankerületi Igazgatósága a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával, közreműködésével a II. Kerületi Pedagógiai Intézet szervezésében. A rendezvény egyben a „Játszva a zöld világot” KMOP-3.3.4/A-10-2010-0048 a fenntartható fejlődésért, a környezettudatos, egészséges életmódot pályázat fenntarthatósági programja is volt. A megvalósításban idén is a Remetekertvárosi Általános Iskola vállalt oroszlánrészt.

A versenyen szinte valamennyi kerületi iskola testnevelés szakos tanára jelen volt diákjaival: 15 iskolából, 12 kategóriában, 10 futamban mintegy 450 gyerek futott. A sporteseményt a pedagógusok mellett középiskolás gyerekek is segítették.

Az új Köznevelési Törvény nagy figyelmet fordít a nevelésre, így lett új feladat az 50 órás közösségi szolgálat teljesítése, amely 2016. január 1. után az érettségi vizsgára bocsátás egyik feltétele lesz. A futóversenyen diáktaikait segítő gyerekek munkája már közösségi szolgálatok teljesítésébe is beleszámít.



## Több mázsa sár zúdult egy busz megállóra



Agyagos földdel megpakolt teherautó hajtott Hídegkúton a Máriaremetei útra. Az útszakaszon sebesség- és súlykorlátozás is érvényben van, utóbbit biztosan áthágta a 24 tonnás jármű. A teherautó platójáról több száz kiló agyagos föld zuhant a busz megállóra, és környékére. Szerencse a bajban, hogy a megállóból néhány perccel korábban minden utas felszállt az arra közlekedő buszra, így nem történt baleset. A teherautó sofőrjét a városrendészet arra járőröző munkatársai kapták el, és a helyszínen 50 ezer forint pénzbírsággal büntették. Továbbá a sofőrt arra kötelezték, hogy takarítsa össze az agyagos földet.

## Komposztáljunk együtt!

Pályázati felhívás a II. kerületi oktatási intézmények részére

2010 óta a komposztálás világnapja október 10. Idén ősszel ez alkalomból pályázatot hirdet a II. Kerületi Önkormányzat a Komposztáló Kerület program keretében a II. Kerületi Önkormányzat működtetésében lévő oktatási intézmények részére. A pályázaton nyertes intézmények számára nagyméretű műanyag silót és lombkomposztáló hálót, ismeretterjesztő és útmutató kiadványokat, plakátokat, matricákat, valamint interaktív komposztjátsszínházat tudunk biztosítani.

A cél a helyi komposztálás népszerűsítése, a házi komposztálás elterjesztése, a komposzt-

tálás, a környezeti nevelés és a környezettudatos gondolkodás beépítése illetve megerősítése az intézmény pedagógia programjában. Ily módon nem csupán a szemétdíjon spórolhatnak az intézmények, de olcsóbbá tehetik a kertgondozást is, hiszen ingyen elérhető a keletkező növényi tápanyag.



**A PÁLYÁZAT BEADÁSÁNAK HATÁR-  
IDEJE: 2013. OKTÓBER 22.**

Bővebb információ: [www.komposztmester.hu](http://www.komposztmester.hu).

## Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse az **október 17-i** számban!

**HetiVálasz**



Az összefogás lapja a Duna két partján

### A Regionális Információs és Fejlesztő Tudásközpont Kft.

az Ösztönzés az Európai Unió 7. Kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs keretprogramjában (FP7) és egyéb közös EU-s kezdeményezésekben való magyar részvétel támogatására EU\_KP\_12 program keretében benyújtott „**Közös kutatás a nyílt forráskódú szolgáltatások terén**” c. pályázat előkészítése és beadása tárgyú, EU\_KP\_12-1-2013-0017 azonosítószámú pályázatán **1 810 110 Ft támogatást nyert**. A projekt 2013. 09. 15-én sikeresen lezárult.



A projekt a Magyar Kormány támogatásával, a Nemzeti Fejlesztési Ögynökség kezelésében, a Kutatási és Technológiai Innovációs Alap finanszírozásával valósul meg.

### sokszínű fitness órák

DEEPWORK, INTERVALL, MAGIC BALL, KISMAMA TORNA, BODYART, ALAKFORMÁLÓ, GERINCTORNA

**60 PERC FITNESS\*  
+ 25 PERC MASSZÁZS**

**= 3900 FT**

Az akció 2013. november 15-ig tart.

telefon **+36 1 336 0777**

e-mail [info@marczibanyi.hu](mailto:info@marczibanyi.hu)

\* kivéve Pro-Ski

Fitness után ingyenes szaunahasználat egész évben.



### professzionális masszázsfajták

SVÉD, SPORT, REGENERÁLÓ, CELLULIT, MIGRÉN, REFLEX TALP

[www.marczibanyi.hu](http://www.marczibanyi.hu)





# British Council a közösségi médiában



### Facebook

A British Council nagyon aktív a közösségi médiában, több Facebook oldalt is működtetünk, melyekhez érdemes csatlakozni. Központi Facebook oldalunk a British Council Magyarországra, ahol elsősorban a programjainkról adunk információkat, de sok nyereményjátékunk is fut itt. Az Őtőrai Tea oldalunkat nemcsak azoknak indítottuk, akik járnak az angol nyelvi társalgókba, hanem azoknak is, akik angolul szeretnének kommunikálni. A Readers' Cornerben pedig az angol irodalmat kedvelők találhatnak egymásra.

### Youtube

YouTube oldalunkon programjainkat bemutató rövidfilmeket nézhetnek meg az érdeklődők. Ha valaki Londont szeretné kicsit jobban megismerni, akkor ajánljuk a Duna TV és a British Council együttműködésében készült London Zöldben és London Civilben című filmeket, melyek szintén letölthetők YouTube oldalunkról.

### Elérhetőségek

- [www.facebook.com/british.council.magyarorszag](http://www.facebook.com/british.council.magyarorszag)
- [www.facebook.com/AngolKlub](http://www.facebook.com/AngolKlub)
- [www.facebook.com/ReadersCornerFans](http://www.facebook.com/ReadersCornerFans)
- [www.youtube.com/user/BCHungary](http://www.youtube.com/user/BCHungary)
- [www.flickr.com/photos/british-council-hungary](http://www.flickr.com/photos/british-council-hungary)

Message

TEXT

SMS



10.26. szombat 19.00

## kaláka

koncert és megemlékezés

Vendég:

### FERENCZI GYÖRGY és a RACKAJAM

A koncert emléket kíván állítani a nemrégiben elhunyt, kiváló népzeneésznek, HALMOS BÉLÁNAK.

A megemlékezés alkalmából SEBESTYÉN MÁRTA, KÁNYÁDI SÁNDOR, ÖKRÖS CSABA és RÁTÓTI ZOLTÁN is fellép az esten.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

**marczi.hu**

YOKO ...	... STIGNANI ÉNEKESNŐ	3	K	A JELZETT ÉVBEN SZEZON RÉSZEI	BRAZIL IRÓ (JORGE) ELEKTRON	MEG-REKEDŐ	TRAGIKUS SORSÚ HAJÓ	MEZŐ-GAZDASÁG RÖVIDEN	OXIGÉN	BECÉZETT NŐI NÉV
1			É							D
WEBER OPERÁJA					EPPEN CSAK PRESSER ZENEKÁRA				OROSZ HELYESLÉS ELŐTAG: SZÁJ	
KASSÁK LAPJA VOLT	ESZME			ELEGY LÓ-CSEMEGE				VASPÁLYA CÉG-FORMA		
		GYOM HALPETE			TÖRPE VERSENY-AUTÓ ODAÁT				OLASZ AUTÓJEL ASSZONY-NÉV KÉPZŐ	
AMÍG						... CSEHOV SZÜLŐ				... VERBALE
HARC-MEZŐ							BECÉZETT ADEL ANGOL SÖR		CSÖDÖR GYÖT-RELEM	
				... BAKR KALIFA V. GEMINÁL						
UKRÁN FÉLSZIGET FÉRFINÉV					A HÁT RÉSZE ANGOL FÉRFIAK					ZÉRUS KANNÁBAN VANI
					FRANCIA NÉVELŐ VASI HELYSÉG		SÓTÉT ANGOLUL	INNI AD AMPER		
REGISZTER		FÉRFINÉV					TEJIPARI MÁRKANÉV			
EURÓPA KUPA		FEJLŐDŐ					MÁZOL			
... LAND VERNE HŐS	KISS ... KATE	VAN MÉG HELYE INTERCITY		NOBELIUM SAINT RÖVIDEN		CICKA-FARK! ODAADÓ				
LEMEZ-KIADÓ CÉG			FAFAJTA		AMERIKAI ÉNEKESNŐ EGYEI					
PORTUGÁL FOCISTA			☺	L						

A rejtvény fő soraiban Publilius Syrus gondolatát rejtettük el. A 2013/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A zseni egy százalék ihlet, kilencvenkilenc százalék verejték”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a Kaláka együttes koncertjére, ami október 26-án 19 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Bánhidi Antal, Kemenczés Péter és Vadas Ákos. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. október 25-ig.





## ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSSAL. ÖSSZEHANGOLÁSA TELEVÍZIÓVAL, DVD-VEL, VIDEO MAGNÓVAL, KÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 546-6304

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAP! TEL.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. TEL.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! TEL.: 06 30 857-2653

## REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny – motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu TEL.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖK, BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA. GURTNICSERE, SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE, FELSZERELÉSE. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 546-6304

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönycarnis készítése, javítása. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggönnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kátya elfogadható. TEL.: 370-4932

## TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

KIADÓ 9 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség a Kis Rókus utcában, víz, villany, fűtés van. TEL.: 06 20 471-4683

## SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. TEL.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KATOLIKUS FIATAL PÁR életjáradékot, eltartható szerződést kötne egyedülálló, idős emberrel. TEL.: 06 70 624-0959

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. TEL.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban várja vendégeit.

## KERT

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁS. www.greenarbor.hu TEL.: 06 30 907-5948

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. TEL.: 06 20 485-6547

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTÉCHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. TEL.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁS, metszés, permetezést, fakivágást, szállítást vállalok. TEL.: 06 20 970-7506

LOMBSEPRÉS, FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, METSZÉST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

Kertgondozás: fűnyírás, sövénynyírás, lombgyűjtés, komposztálás, metszés, gallyazás, ágaprítás, gyepszellőztetés, talajlazítás. TEL.: 06 70 211-6564

## MŰGYŰJTÉS

GYŰJTEMÉNYT (BÉLYEG, PÉNZ, KÉPESLAP, JELVÉNY STB.) VÁSÁROL MAGÁNGYŰJTŐ. DÍJTALAN KISZÁLLÁS! PÁL ISTVÁN. TEL.: 06 20 947-3928

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. TEL.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS LEGMAGASABB ÁRON: FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, TELJES HAGYATÉKOKAT. KISZÁLLÁS, ÉRTÉKBECSLÉS DÍJTALAN. E-MAIL: robertosilverkft@gmail.com TEL.: 06 20 249-8742

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. TEL.: 364-7534, 06 30 382-7020

## VÉTEL-ELADÁS

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLJUK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. TEL.: 325-6753

ÉKSZERÜZLETÜNK VÁSÁROL ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREKET, PÉNZÉRMÉKET, PAPIRÉNKÉKET ÉS NEMESFÉM TÁRGYAKAT, ÉKSZERKÉSZÍTÉS-JAVÍTÁS IS VÁLLALUNK. CÍM: BUDAGYÖNGYE ÜZLETHÁZ I. EM., A DM MELLETT. ÖTVÖS. ÉKSZER NUMIZMATIKA. TEL.: 06 30 538-5607

## LAKÁSOK ÉS CSALÁDI HÁZAK TELJES FELÚJÍTÁSA

## HOMLOKZATSZIGETELÉS

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

## ABLAKCSERE

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapon, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával  
– a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük  
– a kibontott anyagokat elszállítjuk

ENERGIATANUSÍTÁST KIÁLLÍTÁSA (zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Nagyszénás Társasház Kft.

Tel./fax: 06 26 355-481

Mobil: 06 30 655-6552

## TÁRSKERESÉS

Deborah színvonalas társközvetítője zenés rendezvényekkel, kulturális programokkal várja Önt. TEL.: 240-0090, 06 30 469-9411

A „FEHÉR ORCHIDEA” Társkereső Iroda várja hívását. www.feherorchidea.hu TEL.: 06 70 420-3307 TEL.: 06 30 974-1056

65/189 cm, római katolikus közgazdász férfi, nem dohányzó, magas, csinos, jó életkörülmények közt élő, független vagy özvegy hölgy (1 gyermeke lehet) ismeretségét keresi 58–63 évig. Telefonszámos választást a szerkesztőségbe kérem „Hit és szeretet” jellegre.

## EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK művészi igényvel kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotóitól. www.asapa.hu TEL.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, kötésre hímzett ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. TEL.: 356-6009, www.kotode.hu

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZLETELTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12–18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. TEL.: 06 30 858-9499

SEGÍTENÉK idős hölgynek HÉTKOZNAPI TENNYALÓIBAN, aki a varrás és/vagy kötés, horgolás „művészetére” megtanítana. TEL.: 06 20 776-2950

Kárpátaljai család nagymamát és/vagy nagypapát keres. TEL.: 06 20 429-8096

## Sony Center

1027 Bp, Margit krt 5/b  
316-2606

1106 Bp, Árkád üzletház  
434-8166

1117 Bp, Allee üzletház  
279-1581

Iskolakezdési akciók  
Laptop kuponok  
Törzsvásárlói engedmények  
www.nagyonjo.eu

**WS BUDAI MINTABOLT**  
Teleshop  
a déli pályaudvarnál  
XII. Nagyenyed utca 11.  
Nyitva:  
hétköznap 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
hétfőn 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK  
SZEMÉLYESSÉ  
TESSZÜK A VÁSÁRLÁST!  
Tel.: 06 70 367-8048  
facebook.com/WS Teleshop Buda

Igazolványképek,  
fotókidolgozás,  
fotókönyvek, vászonképek  
és akrillép  
készítése helyben.

## Puskás Fotó

a Mammot 1  
alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammot1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

GYERMEK ÉS NŐI RUHÁZAT  
s.Oliver  
RIMBA  
GEOX  
A hirdetés felmutatásával egyszeri kedvezmény birtokoltunk a vásárlás összegéből  
SIMBA  
BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT  
www.bu.hu, Budapesti Gyöngyösi Központ, 1-2. szint, 1027 Budapest  
+30 30/ 491 8039  
www.bu.com



## BÚTORSZÖVEG ÜZLET ÉS KÁRPITOZÁS

XII. Budapest, Nagyenyed u. 5.  
Nyitvatartás: 10:00 - 18:00

Telefon: (06 30) 9 896 047  
info@kreativotthon.hu  
www.kreativotthon.hu

KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

# DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915  
Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926  
Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

[www.kepkeret.hu](http://www.kepkeret.hu)

**SARKI KÖZÉRT**  
VEGYÉSBOLT ÉS LÁTVÁNYPÉKSÉG

**10% kedvezmény**  
a kivágtott hirdetéssel

„Csak tiszta forrásból”

Julius Meinl kávézó | őstermelői kézműves gasztronómia  
kóstoltatások | vegyesbolt | látványpékség | gyerekcsok | folyóirat lapozó  
ingyenes wifi | bicikli kikötési pontok lakattal | kutyabarát terület

Most minden 5000 Ft-ot meghaladó vásárlás esetén  
Donum Terrae vagy Fűszerész ajándék!

1122 Budapest, XII. kerület, Maros utca 31.  
Nyitva tartás: H-Sz 06-22<sup>h</sup>, Vas 07-22<sup>h</sup>  
facebook/sarkikozert

## Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás, raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

**Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.**

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: [rozszo@internet.hu](mailto:rozszo@internet.hu)

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakhegyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING



Dr. Yu

## Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, kőpöly- és moxaterápiával gyógyítanak. Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)  
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858  
[www.akupunktura-prof.hu](http://www.akupunktura-prof.hu)



## FOGSORRÖGZÍTÉS

2013

### Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



**VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLOGYHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!**

**Az Ön megoldása:** Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • [www.fogsorrogzites.hu](http://www.fogsorrogzites.hu) • [www.drfuluhelyi.com](http://www.drfuluhelyi.com)



**3M ESPE**

[www.mini-implantatum.hu](http://www.mini-implantatum.hu)

**TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS**

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Széchenyi István Egyetem  
Építész Műteremház, Győr

A haladás technikája 

## Audi A3 Limousine. Tőlünk a világnak.

A Győrben gyártott Audi A3 Limousine a márka első kompakt limuzinja, mely alapjaiban értelmezi újra a kategória fogalmát és számos technológiai újítást vonultat fel. Egyszerre dinamikus és erőteljes, sportosan elegáns, miközben 425 literes csomagterével a mindennapi igényeket is kielégíti. Az Audi A3 Limousine legnagyobb különlegessége mégis az, hogy teljes egészében Magyarországon, Győrben készül. Ez talán mindennél jobb indok a büszkeségre.



[audia3limousine.hu](http://audia3limousine.hu)

Az Audi A3 Limousine kombinált üzemanyag-fogyasztása: 6,6–3,8 l/100 km, kombinált CO<sub>2</sub>-kibocsátása: 152–99 g/km.  
A képen látható autó illusztráció, extrafelszereltséget tartalmaz.

# RITMIKUS GIMNASZTIKA TANFOLYAM

Szépség, ügyesség, elegancia egy csokorban... ..Balett, torna, tánc egy sportágban...

## ÚJ SPORTÁG TALÁL OTTHONRA A VÁROSMAJOR SZÍVÉBEN



Az MTK ritmikus gimnasztika szakosztálya felvételt hirdet óvodás és kisiskolás lányok részére.



Óvodások:  
hétfő, szerda 16.00-17.00

Kisiskolások:  
hétfő, szerda 17.00-18.00

Elérhetőségeink:  
mail: [mtkrktanfolyam@gmail.com](mailto:mtkrktanfolyam@gmail.com)  
tel.: (06) 20 525 0368

A tanfolyam helyszíne:  
**MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT**  
1022 Budapest, Marcsibányi tér 5/a

**ENNEK A HIRDETÉSNEK A BEMUTATÁSÁVAL AZ ELSŐ MEGKEZDETT HÓNAP INGYENES.**



### Építőanyag kereskedés házzozzállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

### Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapásás, árokásás.

**1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakhegyi út 83-85.**

### Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva  
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés  
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



# LUX PARFÜMÉRIA

Eredeti, márkás parfümök

Budagyöngye Bevásárlóközpont

Emelet, 22-es üzlet, a postától jobbra

Tel.: 2 750 855/283

[www.luxparfum.hu](http://www.luxparfum.hu)

Dior CHANEL GUCCI  
PRADA BOSS  
D&G LANCÔME BOSS  
BVLGARI YVES SAINT LAURENT

# TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

## BUDA – Margit híd

**Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**

### Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek  
12 éves korig ingyenes.

### Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.



**Minden este élőzene**  
bármuzsorgoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.  
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

## Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó  
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek  
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,  
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra  
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.  
Telefon: 397-2816  
06 30 317-3713, 06 30 857-8969  
senectusht@t-online.hu  
www.senectus.hu

## TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!

**TÖRTARANY, FAZONARANY: 6500–12 000 FT**

Az árváltoztatás jogát fenntartjuk.

**TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 150-300 FT**

# MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

### ARANY EZÜST FELVÁSÁRLÁS!

Készpénzfizetéssel vásárolunk briliáns ékszereket,  
Herendi és Zsolnay porcelánokat, ezüsttárgyakat,  
antik ékszereket, karórákat!

Hiányosat és doboz nélkülit is megveszünk!



**VACHERON  
CONSTANTIN**  
Acél: 250 000 Ft  
Arany: 500 000 Ft

**PATEK PHILIPPE**  
Acél: 800 000 Ft  
Arany: 1 500 000 Ft

**I.W.C.  
SCHAFFHAUSEN**  
Acél: 150 000 Ft  
Arany: 250 000 Ft

**ARANY ZSEBÓRA**  
100 000 Ft – 300 000 Ft

**Cukordoboz**  
150-250 Ft/g-ig

Ezüst gyertyatartó 300 Ft/g-tól

## KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935

A 4-es, 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu